

TĚŠÍNSKÉ LISTY

INFORMAČNÍ MĚSÍČNÍK
MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN

8. dubna 2019

ROČNÍK XIII • ČÍSLO 4



2

Děti vítaly jaro



3

Nejlepší učitelé



13

Bioodoby i pro zahrádkaře



14

Cena pro město



Krása jarního lesa na Těšínsku

Rok co rok rozzáří začátkem dubna lesy na území města a v okolí tisíce sasaneček hajních, kvetoucích medvědíček česneků a jaterníků podléšek.

FOTO | MARTIN PODŽORNÝ

Vážení spoluobčané,

Přijměte naše přání veselých Velikonoc
strávených v okruhu rodiny a přátel, krásného jara,
mnoha vitálních sil i osobní pohody.

Gabriela Hřebačková, starostka

Tomáš Pavelek, Vít Slováček, místostarostové



Děti vynášely smrtku a vítaly jaro

Vynášení smrti a vítání jara je západoslovanský lidový zvyk pocházející ještě z předkřesťanské éry. Postupně začal tento upadat, nebyla mu nakloněna ani církev. Nadále je udržován mimo jiné právě na Těšínsku. U nás ve městě jej provozuje Folklorní soubor Slezanek nebo děti z polských škol.

Ústředním prvkem rituálu je slamená figura ze slámy oblečená v ženských šatech, které se v regionu říká Mořana, Morena nebo Marzanna.

Symbolizuje smrt, nemoc, bídu a zimu. Při obchůzkách vsi ji vždy nesli v čele průvodu a za zpěvu byla shozena do vody nebo ohně, což bylo symbolem navracejícího se po zimě života.

Rituál se zpravidla konával na Smrtnou neděli, tedy pátou postní neděli po ukončení masopustu. Dnes se vynáší první jarní den, jako v případě dětí z družiny ZŠ s polským jazykem vyučovacím v Havlíčkově ulici, nebo u příležitosti různých folklorních akcí. V sobotu 13. dubna proběhla na Střelnici již tradiční akce Mořana aneb Rozloučení se zimou. Pro rodiče s dětmi byly připraveny rukodělné workshopy a pro všechny Velikonoční jarmářeček. Děti ze Slezanek předvedly publiku velikonoční zvyky, jako je „šmiergust“, „chodziny z goiczky“, vše korunovalo vynášení figury Mořany s průvodem kolem Olzy. Jako host vystoupila horalská kapela Ochodzita z Polska.

(DH)



Dzieci ze swoimi opiekunami ze świetlicy przy polskiej szkole podstawowej co roku wykonują Marzannę i wynoszą ją nad Olzę przepędzając zimę, która wszystkim daje się już we znaki. FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

VELIKONOČNÍ ROZPIS BOHOSLUŽEB

BOHOSLUŽBY VE FARNOSTI ČESKÝ TĚŠÍN VE VELIKONOČNÍM TRIDUU A VELIKONOCÍCH

18.–22. dubna

ZELENÝ ČTVRTEK – Památka Večeře Páně

Český Těšín: 17.30 hod. (P-Č) mše svatá

19.00–20.00 adorace v Getsemanské zahradě (P) a příležitost ke sv. smíření

Koňákov: 17.00 mše svatá (Č) a tichá adorace v Getsemanské zahradě

VELKÝ PÁTEK – Velkopáteční obřady

Český Těšín: 17.30 (Č-P) velkopáteční obřady

– příležitost ke sv. smíření: 7.00–11.00

– soukromá adorace: 6.00–17.30; po obřadech do 21.00

– křížová cesta: 7.00 (P-Č) – vede Čestná stráž NSPJ

Koňákov: 16.30 Křížová cesta (P)

17.00 Velkopáteční obřady (P) a tichá adorace v Božím hrobě

BÍLÁ SOBOTA

Český Těšín: – příležitost ke sv. smíření: 7.00–10.00

– soukromá adorace u Božího hrobu: 6.00–18.30

– společná adorace mladých u Božího hrobu: 8.00

– posvěcení velikonočních pokrmů: 9.00

Koňákov: 9.00–10.00 tichá adorace v Božím hrobě, 9.30 žehnání pokrmů

VIGILIE ZMRTVÝCHVSTÁNÍ PÁNĚ

Český Těšín: 20.00 (Č-P) • Koňákov: 19.00 (Č-P)

NEDELE VELIKONOČNÍ – Slavnost Zmrtvýchvstání Páně

Český Těšín: obvyklý nedělní pořad bohoslužeb (7.30 P, 9.00 Č, 10.30 P, 17.30 Č)

Svibice: 7.30 (Č) • Horní Žukov: 7.30 (P) • Mosty: 9.00 (Č)

Zpupná Lhota: 9.00 (Č) • Koňákov: 10.30 (P)

PONDĚLÍ V OKTÁVU VELIKONOČNÍM

Český Těšín: 7.30 (P), 9.00 (Č)

Vysvětlivky: (Č-P): česko-polsky; (P-Č): polsko-česky; (Č): česky; (P): polsky

Církev bratrská v Českém Těšíně, kostel Frýdecká 28

pátek 19. 4., 18.00 hod. – Velkopáteční bohoslužba

neděle 21. 4., 9.00 – Neděle Zmrtvýchvstání Ježíše Krista

Církev evangelická, a. v., kostel Na Nivách

18. 4. – Velký Čtvrtek | Wielki Czwartek

17.00 – naboženstvo ze Spowiedzią i Wieczerzą Pańską (PL)

19. 4. – Velký Pátek | Wielki Piątek

9.00 – bohoslužby se zpovědí a Večeří Páně (CZ)

15.00 – ROPICA: naboženstvo ze Spowiedzią i Wieczerzą Pańską (PL)

17.00 – naboženstvo ze Spowiedzią i Wieczerzą Pańską (PL)

21. 4. – Velikonoční neděle | Niedziela Wielkanocna

8.00 – ROPICA: naboženstvo wielkanocne (PL)

9.00 – naboženstvo rodzinne (PL)

16.00 – Celocírkevní velikonoční setkání

22. 4. – Velikonoční pondělí | Poniedziałek Wielkanocny

9.00 – Naboženstvo (PL).

Velikonoce 2019 v Křesťanském centru

19. 4., v 18.00 – Velký pátek – bohoslužba

21. 4., v 9.00 – Slavnost vzkříšení – bohoslužba

Evangelický sbor a.v. ČCE, Na Rozvoji, nám. Dr. M. Luthera 1

14. 4. – Květná neděle

9.00 – hlavní bohoslužby

18. 4. – Zelený čtvrtek – Ustanovení Večeře Páně

17.00 – bohoslužby s VP

19. 4. – Velký pátek – Den ukřižování Páně

8.00 – Večeře Páně, 9.00 – bohoslužby s pašijemi, 17.00 – hlavní bohoslužby s VP

21. 4. – Velikonoční neděle – Den vzkříšení Páně

7.30 – polské bohoslužby, 9.00 české bohoslužby

22. 4. – Velikonoční pondělí

9.00 – mládežnické bohoslužby

Farní sbor Luterské evangelické církve a.v.

18. 4. – 17.00 Wielki Czwartek (PL)

19. 4. – 9.00 (PL), 17.00 (CZ) Velký pátek

21. 4. – 10.30 (CZ/PL) Wielkanoc

22. 4. – 9.00 (CZ/PL) Velikonoční pondělí



Nejlepší učitelé získali ocenění a odměnu

U příležitosti Mezinárodního dne učitelů převzali nejlepší českotěšínské učitelé od vedení města ocenění a malou odměnu za svou práci. Slavnost proběhla jako každým rokem v prostorách Střelnice.

V kategorii Výrazná pedagogická osobnost roku

- **Renáta Čalová – Wapieniková** (ZŠ a MŠ Pod Zvonek)
- **Leszek Kalina**, (Polskie Gimnazjum im. Juliusza Słowackiego)
- **Jiří Pavelka** (Gymnázium Josefa Božka)

V kategorii Ocenění za dlouhodobou tvůrčí pedagogickou činnost:

- **Jarmila Fraňková** (Masarykova základní škola a mateřská škola)
- **Jarmila Bystroňová** (ZŠ a MŠ Hrabina)
- **Šárka Czyžová** (ZŠ a MŠ Kontešinec)
- **Halina Ćwiertková** (ZŠ a MŠ s polským jazykem vyučování)
- **Dana Teperová** (Středisko volného času Amos)
- **Zdeňka Brodová** (ZUŠ Pavla Kalety)
- **Helena Foltynová** (Albrechtova střední škola)
- **Ilona Klusová** (Obchodní akademie)



Bodovali kantoři z Českého Těšína

Celkem 25 pedagogů působících v Moravskoslezském kraji převzalo ocenění a poděkování za svou mimořádnou profesionální i lidský přístup. Hned tři byli z Českého Těšína.

V kategorii Výrazná pedagogická osobnost roku to byly Anna Čunderlová z Albrechtovy

střední školy a Andrea Šteflová z Gymnázia Josefa Božka. Ocenění za dlouhodobou tvůrčí pedagogickou činnost si převzala Renáta Čalová Wapieniková, ředitelka Základní a mateřské školy Pod Zvonek.

V letošním roce bylo na ocenění nominováno 106 pedagogů mateřských, základních, středních a základních uměleckých škol z regionu.

„Být učitelem je bezesporu poslání. To se o kantořině často říká, ovšem někdy jen automaticky. Není od věci si pravidelně připomínat, že učitelé mají zásadní vliv nejen na děti, ale i na společnost a její smě-

řování. Jsem proto rád, že můžeme každým rokem výjimečným pedagogům poděkovat a upozornit na jejich náročnou práci,“ uvedl náměstek hejtmana kraje pro školství a sport Stanislav Folwarczny, který pedagogům ocenění osobně předal. (DH),

FOTO | ARCHÍV ORGANIZÁTORŮ



Uprostřed **Anna Čunderlová**, učitelka odborného výcviku oboru cukrář (zajišťuje mezi jinými provoz v kavárně Avion – výroba zákusků).



První zleva **Renáta Čalová Wapieniková**, ředitelka Základní a mateřské školy Pod Zvonek.

Stavební vývoj Českého Těšína do roku 1939 (38. část)

Městské krámy

Jedna z mnohých překážek, jaké mladé město muselo u svého zrodu překonat, byla velmi chabá síť maloobchodních prodejen. Většina obchodů se totiž nacházela v pravobřežní části města, která po roce 1920 zůstala za státní hranicí. V levobřežní, jež dnes tvoří Český Těšín, se prodejny nacházely pouze podél hlavní ulice, tedy tehdejší Saské kupy.

Tento stav byl dlouhodobě neudržitelný, a proto vedení města v této krizové situaci schvalovalo výstavbu provizorních prodejen, jež měly být v následujících letech nahrazovány již plnohodnotnými obchodními domy. Prvním takovým počínem byla řadová zástavba dvanácti obchodních pa-

vilonů, které stanuly na nároží nynější Hlavní třídy a ul. Nádražní. Investorem těchto krámů, které Těšíňáci pojmenovali „budy“, bylo samo město. Jednalo se o přízemní objekty zhotovené z hrázdného zdiva. Skleněné výlohy byly vybaveny dřevěnými okenicemi proti vniknutí zlodějů, zatímco sedlové střechy zdobily reklamní cedule. Z celkového počtu dvanácti krámů (polsky – pawilony handlowe, německy – verkaufspavillon), osm stálo podél ul. Na hrázi (jednalo se o úsek na rozhraní ul. Viaduktové a Hlavní třídy, který je dnes součástí Nádražní ulice), další čtyři byly umístěny podél Saské kupy. K otevření prvních tří objektů došlo 20. října 1921. Avšak výstavbě těchto prodejen musela předcházet demolice

stávající zdi, jež navazovala na dům rodiny Altmannových a zároveň oddělovala zahrady od chodníku lemujícího Saskou kupu. Obchodní místnosti si pronajímali místní živnostníci, kupříkladu řezník a uzenář Georg Wallek, zelinářka Amalie Klausenstock, obchodník s hračkami Otto Matissek, kloboučník Julius Mohnheit, obuvník Hermann Pommeranz, cukrář Rudolf Recmann, Regina Samet obchodující s cukrovinkami, majitel papírnictví Bruno Gleisner, čistírna (sběrna prádla) „Silesia“ a jiní.

Jak již bylo řečeno, městské krámy byly pouze dočasným řešením, a proto neměly dlouhého trvání. Jejich demolice, která začala 15. dubna 1929, souvisela s výstavbou bankovního domu pro německé spořitelny, ve které dnes sídlí Československá obchodní banka. Navíc zasahovaly do stavební čáry v té době ještě neplnohodnotné ul. Na hrázi, která teprve po výstavbě nových budov byla rozšířena a nakonec propojená s ul. Nádražní.

Stavba č. 47/3

Dům Emila Eichnera

V březnu 1928 továrník Emil Eichner předložil městské radě nabídku na koupi části pozemku patřící kdysi rodině Altmannů. Jak jsem již v předchozí části poznamenal, tyto pozemky byly od roku 1917 v majetku města. Stavební oddělení úřadu nechalo pozemky rozdělit do čtyř stavebních bloků, tedy stavebních parcel. Eichnerův pozemek byl označen jako blok č. II.

Architektonický návrh tříposchodového domu připravil v listopadu 1928 inženýr Josef Zweigenthal. Tento architekt se narodil v roce 1885 v Moravské Ostravě v židovské rodině pocházející z Žiliny. Profesní zkušenosti získal v Káhiře, Paříži nebo Vídni. Na začátku dvacátých let 20. století

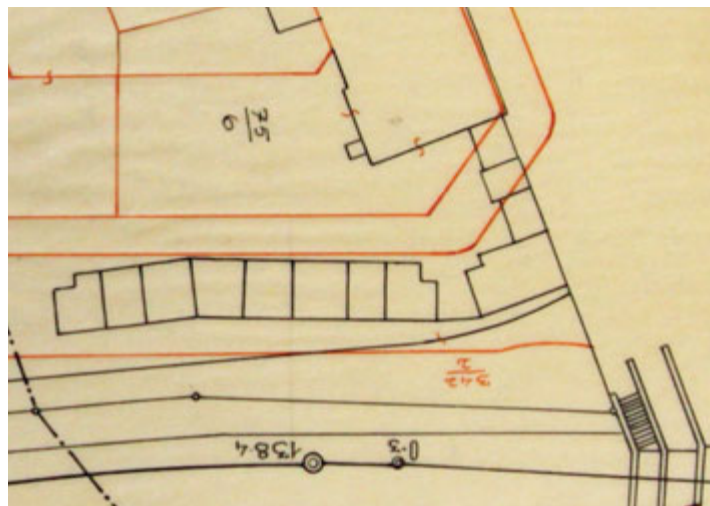
se natrvalo usadil v Žilině, kde navrhoval vesměs obchodní domy. V roce 1947 připravil projekt památníku žilinských obětí holocaustu ve tvaru 5,5 m vysoké pyramidy. Po válce krátce pracoval v žilinském Stavoprojektu, načež vyemigroval do města Haifa v Izraeli.

V prosinci 1928 oddělení stavebního úřadu předložilo požadavek týkající se změny střešní konstrukce. Původní projekt počítal s plochou střechou, nicméně novostavba navazovala na městský obchodní a obytný dům (Nádražní 48/2), který měl střechu šikmou. Z tohoto důvodu musel architekt provést revizi, která spočívala v rozdělení střechy na dvě poloviny. Jedna, jež navazovala na nynější Československou obchodní banku (Nádražní 42/4), zůstala plochá, zatímco ze strany městského obchodního a obytného domu byla upravená na šikmou. Stavební práce provedla v roce 1929 firma Eugena Fuldy pod vedením Theodora Hauschilda. Kolaudační řízení proběhlo úspěšně v listopadu téhož roku. Novému stavení bylo přiděleno konskripční číslo 302 pro městskou čtvrt Saská kupa a orientační číslo 3. Souběžně se stavbou domu probíhaly v nádvoří práce spojené s výstavbou továrny na likéry, rum a sodové vody. Zajímavostí u této stavby je jeho železobetonový skelet, který u tohoto typu objektů byl v mezi-válečném období velmi rozšířen. Kolaudace továrny proběhla teprve v květnu 1930. Majitel Emil Eichner pocházel z židovské rodiny žijící v Bielsku, kde se jeho předci měli přistěhovat z města Chrzanów v Malopolsku. Není známo, ve kterém roce přesídlil do Těšína. První zmínku o jeho přítomnosti lze nalézt v Městském všeobecném adresáři z roku 1913, to znamená, že zde bydlel alespoň od roku 1912. V té době



Pohled z Hlavní třídy na zeď přiléhající k domu rodiny Altmannových. Současně se na tomto místě nachází budova ČSOB. V pozadí dům na rozhraní ul. Frýdecká a Ostravská (restaurace Slavoj). Kolem roku 1904.

REPRO | ČESKÝ TĚŠÍN – PŘÍBĚH MĚSTA NA LEVÉM BŘEHU ŘEKY



Výřez ze situačního plánu Nádražní ulice z roku 1928. Řada malých obdélníků znázorňuje městské krámy.

REPRO | STAVEBNÍ ARCHIV MĚSTA



Pohled z „Demlova podchodu“ na nároží Hlavní třídy a Nádražní ulice, kde jsou vidět městské krámy. Kolem roku 1928.

REPRO | ČESKÝ TĚŠÍN VE STARÉ FOTOGRAFII



Pohled z Nádrazní ulice na řadu městských krámů. Kolem roku 1929.

FOTO | MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

si pronajímal byt v domě v ul. Ostravská 600/5, nicméně i nadále byl spjat se svým rodištěm. Svědčí o tom peněžní dar z roku 1914, který věnoval na stavbu Domu Ludowego Polskiego Zjednoczenia w Jasienicy (vesnice v okrese Bielsko-Biala).

V Těšíně byl zaměstnán na pozici zástupce ředitele v Arciknížecí továrně likérů, sodovky a ovocných šťáv v Błogocicach (nyní čtvrť Těšína). Musela to být velmi dobře placená práce, jelikož kolem roku 1920 Emil Eichner s manželkou Wilhelminou koupili rohový dům na Saské kupě (ul. Hlavní třída 140/3). V důsledku rozdělení města mezi dva státy se Arciknížecí likérka ocitla za hraniční čarou, a tak Emil Eichner záhy přišel o zaměstnání. Neotálel a krátce nato učinil velmi odvážný krok. Rozhodl se navázat na dosavadní profesní zkušenosti a otevřel vlastní továrnu na likéry, rum, arak a sodovou vodu.

Pro továrnu pronajal od Romana Hes-

se rozsáhlé hospodářské budovy v Nádrazní ulici 39/7, zatímco prodejnu provozoval ve svém domě na Saské kupě. V této souvislosti je potřeba doplnit, že kromě již zmiňované Arciknížecí likérky, která byla největší, se v nerozděleném Těšíně nacházelo více-ro tohoto typu továren. Připomeňme alespoň podniky podnikatelů Altmana, Pressera, Klebindera nebo Fasala, které spojovala nejen profese, ale rovněž židovský původ.

Emil Eichner byl nejen výrobcem likérů, ale také aktivním členem českotěšínské Izraelské náboženské obce, kde byl členem výboru. Navíc předsedal židovskému sportovnímu klubu „Sportverein Makkabi“. V roce 1929 přijal do továrny společníka, svého synovce Ing. Heinricha Schlesingera, který po druhé světové válce zdědil fabriku (Emil Eichner pravděpodobně nepřežil holocaust) a spravoval ji až do znárodnění.

Eichnerův dům byl koncipován jako šestipodlažní objekt, kde první nadzemní a podzemní podlaží sloužily výhradně pro obchodní a především restaurační účely. V těchto prostorách poskytovaly pohostinství restaurace, vinárna, bar a kavárna s názvem „Café Eichner“, jež byla oficiálně otevřena 14. srpna 1930.

Prvním provozovatelem tohoto podniku byl Emil Stenzel, po něm Ignatz Weiss, dále Friedrich Ripper a krátce před válkou Jan Stasiński. Posezení v kavárně měla každodenně zpříjemňovat živá jazzová hudba a o víkendech kabaretní představení. Povoleny byly dokonce karetní hry pod podmínkou zaplacení měsíčního poplatku ve výši 150 Kčs. V souvislosti s provozováním vinárny se v únoru 1935 v místních novinách Nasz Lud objevil článek s názvem „Niemoralność publiczna“ (veřejná nemravnost). Píše se v něm o sklepní vinárně, ve které se již delší dobu měly scházet v nočních hodinách náctileté dívky a chlapci a kde podle



Pohled z Hlavní třídy na probíhající demolicí městských krámů. Napravo trojjazyčná reklama lékárny „U Salvatora“. Duben 1929. FOTO | SOUKROMÁ SBÍRKA CZESŁAWA KRAINY

fám docházelo k nemravnostem. Z tohoto důvodu provedla městská policie kontrolu, při níž bylo zadrženo několik dívek z blízkého okolí. Ty musely podstoupit zdravotní prohlídku, která odhalila pohlavní nemoci. Také vyšlo najevo, že jistý číšník spáchal násilný čin vůči teprve třináctileté dívce z Ropice. Jednalo se o dívku, která již několikrát bez svolení svých rodičů opustila rodný dům s cílem potulovat se po městě. Na číšníka bylo podáno trestní oznámení.

Kromě zmíněného pohostinství se v přízemí nacházela pouze jedna obchodní místnost, kde se prodávaly výrobky z vlastní likérky. Ve zbývajících podlažích se nacházely pronajímané byty. Ale i tyto místnosti byly využívány pro komerční účely, jako například pro projekční kancelář Ericha Klappholze, jež navrhovala interiéry obchodů, restaurací, kanceláří, a to včetně nábytku.

Czesław Kraina



Současný pohled na Eichnerovu likérku. FOTO | CZESŁAW KRAINA



Dům Emila Eichnera kolem roku 1935. FOTO | SOUKROMÁ SBÍRKA CZESŁAWA KRAINY



Dobová reklama na výrobky Eichnerovy továrny. REPRO | ŚLĄSKA BIBLIOTEKA CYFROWA

Volby do Evropského parlamentu v květnu

Ve dnech 24. května a 25. května 2019 se budou konat volby do Evropského parlamentu. Pro tento typ voleb je typická odlišná tvorba seznamů voličů, než u jiných typů voleb, a s ní související dřívější lhůty pro některé úkony, které volič musí učinit. Zpozornět by proto měli voliči, kteří budou měnit po 14. dubnu místo trvalého pobytu, kteří budou v době voleb umístěni v různých zdravotních či sociálních zařízeních, nebo voliči, kteří budou potřebovat voličský průkaz. Rovněž občané jiných členských států EU, kteří mají v našem městě trvalý nebo přechodný pobyt, a chtějí vykonat své volební právo v České republice, musejí patřičný úkon učinit již do 14. dubna, pokud tak již nečinili u jiných voleb v minulosti.

Budete v období od 14. dubna do 22. května 2019 měnit místo trvalého pobytu?

Změna pobytu v rámci města Český Těšín

Pokud se volič přestěhuje pouze v rámci územního obvodu města Český Těšín (např. z centra města do Horního Žukova), bude tato změna automaticky promítnuta do seznamu voličů. V tomto případě nemusí volič činit žádné další úkony.

Stěhování z Českého Těšína do jiné obce

Pokud se volič přihlásí k trvalému pobytu v jiné obci České republiky, v Českém Těšíně jej vyškrtne ze seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu. Pokud bude volič chtít volit, musí následně požádat náš úřad (osobně, písemně, případně telefonicky na č. 553 035 410 nebo 553 035 418) o vydání potvrzení o vyškrtnutí ze seznamu voličů ve městě Český Těšín. Teprve na základě tohoto potvrzení se volič může nechat zapsat do seznamu voličů v místě svého nového trvalého pobytu. Za tímto účelem se dostaví nejpozději 22. května 2019 do 16.00 hodin s vystaveným potvrzením na tamní úřad, případně lze s potvrzením přijít ve dnech voleb přímo do volební místnosti podle místa svého nového trvalého pobytu. Ve volební místnosti volič odevzdá potvrzení o vyškrtnutí a současně prokáže své právo hlasovat ve volebním okrsku (občanským průkazem s odděleným rohem a potvrzením o změně místa trvalého pobytu nebo novým občanským průkazem s aktuálními údaji).

Stěhování do Českého Těšína z jiné obce

Pokud se volič přihlásí k trvalému pobytu do Českého Těšína a bude chtít volit do Evropského parlamentu, musí se obrátit na obecní úřad v místě svého předchozího trvalého pobytu a vyžádat si tam potvrzení o vyškrtnutí ze seznamu voličů. S tímto



FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

potvrzením se následně dostaví nejpozději 22. května 2019 do 16.00 hodin na náš úřad (kanc. č. 113 nebo 114 v přízemí), kde potvrzení předloží a bude zapsán do seznamu voličů. Je také možné s potvrzením přijít ve dnech voleb přímo do volební místnosti podle místa svého nového trvalého pobytu. Ve volební místnosti volič potvrzení odevzdá a současně prokáže své právo hlasovat ve volebním okrsku (občanským průkazem s odděleným rohem a potvrzením o změně místa trvalého pobytu nebo novým občanským průkazem s aktuálními údaji).

Jak si může volič opatřit voličský průkaz?

Voličský průkaz vydá na základě žádosti obecní úřad voliči, který je u tohoto obec-

ního úřadu zapsán v seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu, a který nemůže nebo nehodlá volit ve volebním okrsku, pro který je tento seznam veden. Pokud volič zasílá žádost **v listinné podobě poštou nebo v elektronické podobě datovou schránkou** (zaslání e-mailem zákon nepřipouští), lhůta pro doručení žádosti končí v pátek **17. května v 16.00 hodin**. Podání v listinné podobě musí být opatřeno úředně ověřeným podpisem voliče. Pokud volič přijde na náš úřad požádat **osobně**, musí tak učinit nejpozději ve středu **22. května do 16.00 hod.** Příslušný úředník sepíše s voličem záznam o podání žádosti. Žádosti se vyřizují v kancelářích č. 113 a 114 v přízemí. Výdej voličských průkazů začíná nejdříve 15 dnů předem dnem voleb, tj. 9. května 2019.

Budete v době voleb v nemocnici, sociálním ústavu či jiném zdravotnickém či sociálním zařízení?

Jste-li hospitalizovaní v nemocnici nebo umístěni v jiném sociálním či zdravotnickém zařízení a chcete-li volit, požádejte správu zařízení o zápis do seznamu voličů nejpozději 20 dnů předem dnem voleb (4. května 2019). O tento zápis žádejte pouze v případech, kdy je váš pobyt ve dnech voleb v některém z uvedených zařízení zřejmý, neboť následné změny spočívající ve vašem dopsání do seznamu voličů v místě vašeho trvalého pobytu již nelze provádět. (Není-li váš pobyt v zaří-

Kontakty na MěÚ Český Těšín

- **Ing. Kateřina Dehnerová**
vedoucí odboru občanskosprávního
tel.: 553 035 400
e-mail: dehnerova@tesin.cz
- **Mgr. Jana Mašková**
vedoucí oddělení organizačních a správních agend
tel.: 553 035 410
mobil: 602 131 784
e-mail: maskova@tesin.cz
- **Ing. Marie Bilková**
referent správních činností
tel.: 553 035 418
e-mail: bilkovam@tesin.cz

zení ve dnech voleb zřejmý, doporučujeme požádat si o voličský průkaz – viz výše.)

Hlasování občanů jiných členských států na území ČR

Ve volbách do Evropského parlamentu může hlasovat na území ČR i občan jiného členského státu EU, pokud alespoň 25. května 2019 dosáhl věku 18 let, je nejméně od 10. dubna 2019 přihlášen k trvalému nebo přechodnému pobytu na území ČR, nemá překážku výkonu volebního práva (omezení svéprávnosti k výkonu volebního práva nebo omezení osobní svobody z důvodu ochrany zdraví lidu) a je zapsán (na základě své žádosti – viz níže) v seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu.

- Volič, který hlasoval na území ČR v minulých volbách do Evropského parlamentu, je automaticky zapsán v seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu a nemusí již znovu žádat o zápis.
- Volič, který na území ČR v minulých volbách do Evropského parlamentu nehlasoval, ale hlasoval ve volbách do zastupitelstev obcí, musí **do 14. dubna 2019** požádat svůj obecní úřad o přenesení údajů do seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu.
- Volič, který na území ČR doposud nehlasoval v žádných volbách, musí **do 14. dubna 2019** požádat svůj obecní úřad o zápis do seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu.

Jelikož zákonná lhůta končí v neděli 14. dubna, bude za účelem příjmu shora uvedených žádostí zajištěna na Městském úřadě Český Těšín (kanc. č. 113 v přízemí) služba, a to od 8.00 do 16.00 hodin.

Další informace k volbám přineseme v květnovém vydání Těšínských listů.



FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

OZNÁMENÍ o době a místě konání voleb do Evropského parlamentu

Starostka města Český Těšín podle § 32 zákona č. 62/2003 Sb., o volbách do Evropského parlamentu a o změně některých zákonů,

oznamuje:

1. Volby do Evropského parlamentu se uskuteční **v pátek 24. května 2019 od 14.00 hodin do 22.00 hodin a v sobotu dne 25. května 2019 od 8.00 hodin do 14.00 hodin.**
2. Místem konání voleb jsou volební místnosti uvedené v příloze k tomuto oznámení.
3. Voliči bude umožněno hlasování poté, kdy prokáže svou totožnost a státní občanství České republiky (platným občanským průkazem, cestovním, diplomatickým nebo služebním pasem České republiky, cestovním průkazem České republiky), nebo totožnost a státní občanství jiného členského státu Evropské unie.
4. Každému voliči budou dodány 3 dny přede dnem voleb do Evropského parlamentu hlasovací lístky. Ve dnech voleb do Evropského parlamentu volič může obdržet hlasovací lístky i ve volební místnosti.
5. Volič může požádat ze závažných, zejména zdravotních důvodů Městský úřad Český Těšín (kanc.č. 113 v přízemí, tel.č.: 553 035 410, 602 131 784 nebo e-mail: maskova@tesin.cz) a ve dnech voleb okrskovou volební komisi o to, aby mohl hlasovat mimo volební místnost, a to pouze v územním obvodu volebního okrsku, pro který byla okrsková volební komise zřízena. V takovém případě okrsková volební komise vyšle k voliči dva své členy s přenosnou volební schránkou, úřední obálkou a hlasovacími lístky.
6. Za pořádek ve volební místnosti a jejím bezprostředním okolí odpovídá předseda okrskové volební komise. Jeho pokyny k zachování pořádku a důstojného průběhu hlasování jsou závazné pro všechny přítomné.

V Českém Těšíně dne 13. 3. 2019

Mgr. Gabriela Hřebacková, starostka města

Obwieszczenie o terminie i miejscu przeprowadzenia wyborów do Parlamentu Europejskiego

Burmistrz miasta Czeskiego Cieszyna na podstawie § 32 ustawy nr 62/2003 Dz.U.o wyborach do Parlamentu Europejskiego oraz o zmianie niektórych ustaw

podaje do wiadomości:

1. Wybory do Parlamentu Europejskiego odbędą się dnia **w piątek dnia 24 maja 2019 roku w godzinach od 14.00 do 22.00, oraz w sobotę dnia 25 maja 2019 roku w godzinach od 8.00 do 14.00.**
2. Miejscem odbycia wyborów są lokale wyborcze wymienione w załączniku tego obwieszczenia.
3. Wyborcy umożliwi się głosowanie po okazaniu dokumentu stwierdzającego tożsamość i obywatelstwo Republiki Czeskiej (ważny dowód osobisty, paszport, paszport dyplomatyczny lub służbowy Republiki Czeskiej, paszport tymczasowy Republiki Czeskiej) lub po okazaniu dokumentu stwierdzającego tożsamość i obywatelstwo innego państwa członkowskiego Unii Europejskiej.
4. Każdy wyborca otrzyma na 3 dni przed dniem wyborów do Parlamentu Europejskiego karty do głosowania. W dniu wyborów może wyborca otrzymać karty do głosowania również w lokalu wyborczym.
5. Wyborca może z poważnych powodów, a zwłaszcza zdrowotnych, zwrócić się do Urzędu Miejskiego Czeski Cieszyn (biuro nr 113 na parterze, nr tel.: 553 035 410, 602 131 784, e-mail: maskova@tesin.cz) oraz w dniach wyborów do Obwodowej Komisji z wnioskiem o zezwolenie na głosowanie poza lokalem wyborczym, wyłącznie na obszarze obwodu głosowania, dla którego została obwodowa komisja wyborcza powołana. W takim przypadku obwodowa komisja wyborcza wyśle do wyborcy dwóch swoich członków z przenośną urną wyborczą, kopertą urzędową i kartami do głosowania.
6. Za utrzymanie porządku w lokalu wyborczym i jego bezpośredniej okolicy odpowiada przewodniczący obwodowej komisji wyborczej. Jego polecenia, mające na celu utrzymanie porządku i odpowiedniego przebiegu głosowania, są obowiązujące dla wszystkich obecnych.

W Czeskim Cieszynie dnia 13 marca 2019r.

mgr Gabriela Hřebacková, burmistrz miasta

Seznam volebních místností / Spis lokali wyborczych

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 1 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 1

je volební místnost Základní škola na ul. Slezské (hlavní vchod) w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Slezská/Śląska (wejście główne)

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Hornická/Górnicza celá ulice / cała ulica,

Ostravská/Ostrawska 72, 74, 76

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 2 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 2

je volební místnost Základní škola na ul. Slezské (hlavní vchod) w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Slezská/Śląska (wejście główne)

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Ostravská/Ostrawska 68a, 68b, 70,

Slezská/Śląska 1, 3, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 87a, 1740

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 3 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 3

je volební místnost RENATEX, Na Lučinách 1476 w lokalu wyborczym RENATEX, Na Lučinách/Na Błoniach 1476

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Dlouhá/Długa celá ulice / cała ulica,

Hřbitovní/Cmentarna celá ulice s výjimkou domů Hřbitovní 1 a 1A, / cała ulica z wyjątkiem domów nr 1 i 1A,

Jaselská/Jasielska celá ulice / cała ulica,

Karvinská/Karwińska 68, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 225, 239, 866, 867, 1153, 1154, 1155, 1159, 1160, 1394, 1614, 1897, 1899, 1934, 1947,

Kolonie/Kolonia celá ulice / cała ulica,

Mírová/Pokoju celá ulice / cała ulica,

Mostecká/Mostecka celá ulice / cała ulica

Na Lučinách/Na Błoniach celá ulice / cała ulica,

Pionýrů/Pionierów celá ulice / cała ulica,

Zátiší/Zacisze 1, 2, 3, 4, 5, 6/a, 7, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 23, 25

a rekreační chatky č. e.:/i domki letniskowe nr: 3002, 3005, 3015, 3017, 3018

a pro část voličů bydlících v Mostech na ulicích:

i (części) wyborców mieszkających w dzielnicy miejskiej Mosty przy ulicach:

Údolní/W Dolinie celá ulice / cała ulica,

K Rybníkům/Do Stawów celá ulice / cała ulica,

Na Dělnicích/Na Dzielnicach celá ulice / cała ulica,

Mezi Lány/Między Łanami 225, 245, 251, 259, 260, 268, 271

Zátiší/Zacisze 258/27, 305

a rekreační chatky č. e.:/i domki letniskowe nr: 34

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 4 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 4

je volební místnost Základní škola na ul. Slezské (hlavní vchod) w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Slezská/Śląska (wejście główne)

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Hrabinská/Grabińska 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 30, 32, 32b, 34, 38, 44, 46, 47, 48, 49,

Hřbitovní/Cmentarna 1, 1a,

Karvinská/Karwińska 31, 31a, 31b, 31c, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49a, 49b, 51, 59,

Krátká/Krótká celá ulice / cała ulica,

Slezská/Śląska 15, 32, 34, 36, 38, 40, 394, 1134, 1963,

U Lávků/Do Kładki celá ulice / cała ulica,

U Modlitebny

/Przy Domu Modlitwy celá ulice / cała ulica,

Úvoz/Wąwóz celá ulice / cała ulica

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 5 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 5

je volební místnost Základní škola na ul. Ostravské (hlavní vchod)
w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul.

Ostravská/Ostrawska (główne wejście)

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Hrabinská/Grabińska	21a, 21b, 21c, 23a, 23b, 25a, 25b, 25c, 29, 29a, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45,
Ostravská/Ostrawska	46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 1710,
Slezská/Śląska	2, 4, 6,
Zelená/Zielona	celá ulice / cała ulica

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 6 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 6

je volební místnost Základní škola na ul. Ostravské (boční vchod)
w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul.

Ostravská/Ostrawska (boczne wejście)

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Alšova/Aleša	celá ulice / cała ulica,
Brandýská/Brandyska	celá ulice / cała ulica,
Hrabinská/Grabińska	1, 5, 7, 11, 15, 17, 19, 19a,
Karvinská/Karwińska	1, 3, 5, 7, 9, 11, 17, 19, 21, 23, 25,
Komorní/Kameralna	celá ulice / cała ulica,
Kopernikova/Kopernika	celá ulice / cała ulica,
Mánesova/Mánesa	celá ulice / cała ulica,
Nerudova/Nerudy	celá ulice / cała ulica,
Ostravská/Ostrawska	4, 6, 8, 10, 12, 18, 22, 24,
Viaduktová/Wiaduktowa	15, 17, 18, 20, 22

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 7 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 7

je volební místnost Základní škola na ul. Ostravské (boční vchod)
w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul.

Ostravská/Ostrawska (boczne wejście)

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

28. října/28 Października	celá ulice / cała ulica,
Divadelní/Teatralna	celá ulice / cała ulica,
Frydecká/Frydecka	21, 22, 23, 27, 30, 31, 32, 35, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 80, 82, 84, 86, 2065,
Husova/Husa	celá ulice / cała ulica,
Komenského/Komeńskiego	12, 14, 16, 16a, 16b, 18, 20, 22, 37, 39, 57, 59, 59a, 61, 63, 65, 67,
Kpt. Jaroše/Kpt. Jaroša	celá ulice / cała ulica,
Leoše Janáčka/Leoša Janáčka	celá ulice / cała ulica,
Lidická/Lidicka	celá ulice / cała ulica,
Lipová/Lipowa	1124, 1131, 1132,
Ostravská/Ostrawska	57, 59, 67, 71, 73,
Rozvojová/Na Rozwoju	celá ulice / cała ulica,
Sokolovská/Sokołowska	celá ulice / cała ulica

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 8 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 8

je volební místnost Masarykova ZŠ, ul. Komenského
w lokalu wyborczym Szkoła Podst. im. Masaryka,
ul. Komenského/Komeńskiego

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Akátová/Akacjowa	celá ulice / cała ulica,
Frydecká/Frydecka	2, 6, 6a, 8, 10, 18, 19, 20,
Gymnazijní/Gimnazjalna	celá ulice / cała ulica,
Jablunkovská/Jabłonkowska	16, 18, 20, 28,
Komenského/Komeńskiego	1, 5, 6, 7, 8, 10, 13, 15, 17, 19, 23, 25, 27, 29,
Na Horkách/ Na Górkach	celá ulice / cała ulica,
Ostravská/Ostrawska	3, 5, 7, 9, 11, 21, 23,
sady Komenského	
/Skwer Komeńskiego	celá ulice / cała ulica,
Sídlíště ONV/Osiedle PRN	celá ulice / cała ulica,
Studentská/Studencka	celá ulice / cała ulica,
Svojsíkova/Svojsika	celá ulice / cała ulica,
Tyršova/Tyrša	celá ulice / cała ulica,
U Mlékárny/Przy Mleczarni	celá ulice / cała ulica

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 9 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 9

je volební místnost Výdejna jídel ZŠ Kontešinec,
Masarykovy sady 1968

w lokalu wyborczym Jadalnia Szkoły Podstawowej Kontešinec, Masa-
rykovy sady/Aleje Masaryka 1968

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

3. května/3 Maja	celá ulice / cała ulica,
Hlavní třída/Główna	celá ulice / cała ulica,
Masarykovy sady	
/Aleje Masaryka	celá ulice / cała ulica,
Na Olšinách/W Olszynach	celá ulice / cała ulica,
nábřeží Svobody	
/Aleja Wolności	celá ulice / cała ulica,
Nádražní/Dworcowa	1, 2, 3, 4,
Nová/Nowa	celá ulice / cała ulica,
Protifašistických bojovníků	
/Bojowników	
Antyfaszystowskich	celá ulice / cała ulica,
Příční/Poprzeczna	celá ulice / cała ulica,
Sokola-Tůmy	celá ulice / cała ulica,
Třanovského/Trzanowskiego	celá ulice / cała ulica,
Viaduktová/Wiaduktowa	1, 3, 4, 6, 8, 10, 10a, 10b,
Vrchlického/Vrchlickiego	celá ulice / cała ulica

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 10 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 10

je volební místnost Městský úřad Český Těšín, náměstí ČSA 1/1
w lokalu wyborczym Urząd miasta Czeskiego

Cieszyna przy ul. náměstí ČSA/Rynek CSA 1

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Božkova/Božka	celá ulice / cała ulica,
Moskevská/Moskiewska	celá ulice / cała ulica,
Nádražní/Dworcowa	5, 6, 7, 8, 9,
Odboje/Ruchu Oporu	celá ulice / cała ulica,
Pražská/Praska	celá ulice / cała ulica,
Štefánikova/Štefánika	celá ulice / cała ulica

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 11 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 11

je volební místnost Základní škola na ul. Havlíčkově (vchod z ul. Bezručovy)

w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Havlíčkova/
Havlíčka (wejście z ul. Bezručowa/Bezruča)

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Čapková/Čapka	celá ulice / cała ulica,
Dvořákova/Dvořáka	celá ulice / cała ulica,
Havlíčkova/Havlíčka	celá ulice / cała ulica,
nábřeží Míru/Aleja Pokoju	16, 20, 22, 22a, 22b, 24, 24A, 25, 26, 28, 32, 34, 36, 38, 11,
Nádražní/Dworcowa	
náměstí ČSA/Rynek CSA	celá ulice / cała ulica,
Smetanova/Smetany	2, 2a, 4, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 15

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 12 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 12

je volební místnost Kulturní a společenské středisko „STŘELNICE“
w lokalu wyborczym KaSS „STŘELNICE“

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Bezručova/Bezruča	celá ulice / cała ulica,
Dukelská/Dukielska	1, 3, 3a, 5, 5a, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12,
Hraniční/Graniczna	celá ulice / cała ulica,
Kaštanová/Kasztanowa	celá ulice / cała ulica,
Na Nivách/Na Niwach	celá ulice / cała ulica,
nábřeží Míru/Aleja Pokoju	40, 42, 46,
Nádražní/Dworcowa	2a, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27,
Smetanova/Smetany	17, 18, 19, 20, 22, 24, 25, 26, 27, 28,
Střelníční/Strzelnicza	celá ulice / cała ulica,
Tovární/Fabryczna	2a, 4, 4a, 8, 10, 11, 12, 14

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 13 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 13 je volební místnost Kulturní a společenské středisko „STŘELNICE“ w lokalu wyborczym KaSS „STŘELNICE“

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Dr. Slámy/ Dra Slámy	celá ulice / cała ulica,
Dukelská/Dukielska	15, 15a, 17, 19, 21, 21a, 21b, 22, 23, 24, 27, 28, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50,
nábřeží Míru/Aleja Pokoju	52, 54, 56, 58, 59, 60, 60a, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 70, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 100, 102, 104,
Nová Továrni/Nowa Fabryczna	celá ulice / cała ulica,
park A. Sikory/Park A. Sikory	celá ulice / cała ulica,
Potoční/Nad Potokiem	celá ulice / cała ulica,
Továrni/Fabryczna	17, 17a, 19, 23, 25, 31, 33, 35, 37, 41, 45, 45a, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 65, 67, 69, 71, 75, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 93, 95, 99, 101, 103, 105, 105b, 107, 111, 113, 117, 123, 127, 129, 470, 1169, 1170, 1171, 1172, 1439, 1440, 1441, 1442, 1850,
Vodní/Wodna	celá ulice / cała ulica,
Železniční/Kolejowa	celá ulice / cała ulica
a rekreační chatka č. e.: /i domek letniskowy nr: 3023	

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 14 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 14 je volební místnost Základní škola na ul. Pod Zvonek w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Pod Zvonek/Pod Dzwonek

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Cihelní/Cegienna	16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 26, 27, 28, 30,
Jablunkovská/Jablonkowska	44, 48, 48a, 50, 72, 74,
Okružní/Okreżna	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 20, 22, 24, 26, 28, 30

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 15 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 15 je volební místnost Základní škola na ul. Pod Zvonek w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Pod Zvonek/Pod Dzwonek

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Kysucká/Kisucka	celá ulice / cała ulica,
Polní/Polna	31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 49

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 16 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 16 je volební místnost Základní škola na ul. Slovenské w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Slovenská/Słowacka

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Cihelní/Cegienna	15,
Mládežnická/Młodzieży	celá ulice / cała ulica,
Okružní/Okreżna	16, 18,
Polní/Polna	32, 34, 36, 42, 44, 46, 47, 48, 50, 54,
Slovenská/Słowacka	celá ulice / cała ulica,
Svibická/Sibicka	celá ulice / cała ulica

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 17 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 17 je volební místnost Základní škola na ul. Pod Zvonek w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Pod Zvonek/Pod Dzwonek

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Čáslavská/Czasławska	celá ulice / cała ulica,
Polní/Polna	1, 2, 3, 5, 7, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 18 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 18 je volební místnost Základní škola na ul. Pod Zvonek w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Pod Zvonek/Pod Dzwonek

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Černá/Czarna	celá ulice / cała ulica,
Dělnická I./Robotnicza I	celá ulice / cała ulica,
Dělnická II./Robotnicza II	celá ulice / cała ulica,
Horní/Górna	celá ulice / cała ulica,
Jablunkovská/Jablonkowska	9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 29, 33, 35, 37, 41, 86, 88, 90, 92, 92a, 94, 96, 98, 100, 102, 104, 106, 108, 110, 112,
Kostelní/Kościelna	celá ulice / cała ulica,
Mlýnská/Młyńska	celá ulice / cała ulica,
Pod Zvonek/Pod Dzwonek	19, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 36, 40, 42, 44, 48, 50, 52, 54, 54a, 56, 58, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 76a, 78, 80, 1616,
Polní/Polna	4,
Příkopa/Przykopa	celá ulice / cała ulica,
Rakovec/Rakowiec	1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1226, 1251, 1428, 1590, 1966,
Trinecká/Trzyniecka	celá ulice / cała ulica,
Zahradní/Ogrodowa	celá ulice / cała ulica,
Žukovská/Żukowska	5, 7, 9, 11, 13, 15, 18, 24, 33, 1374, 1463, 1657, 1658, 1659, 1706, 1711, 1766, 1777, 1879, č. e. 3019,
domy e. č.: / domy nr:	1982, 2068
a rekreační chatky č. e.: /i domki letniskowe nr:	3001, 3004, 3006, 3007, 3011, 3012, 3013, 3014, 3019, 3020, 3021, 3022

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 19 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 19 je volební místnost Knihovna Dolní Žukov, Pod Zvonek 115 w lokalu wyborczym Biblioteka Żuków Dolny, Pod Zvonek/Pod Dzwonek 115

pro voliče bydlící v části obce Dolní Žukov

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Żuków Dolny

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 20 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 20 je volební místnost Slezská diakonie, středisko Eben-Ezer, Vělopolská 243, Horní Žukov w lokalu wyborczym Diakonia Śląska, Ośrodek Eben-Ezer, Żuków Górny, Vělopolská/Wielopolska 243

pro voliče bydlící v části obce Horní Žukov

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Żuków Górny

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 21 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 21 je volební místnost Základní škola Stanislavice, Albrechtická 84 w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa Stanisławice, Albrechtická/Olbrachcicka 84

pro voliče bydlící v části obce Stanislavice

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Stanisławice

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 22 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 22 je volební místnost Hasičská zbrojnice Mistrvovce, Hradištská 81 w lokalu wyborczym Remiza Strażacka Mistrzowice, Hradištská/Grodziska 81

pro voliče bydlící v části obce Mistrvovce a části obce Koňákov

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Mistrzowice i Koniaków

VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 23 / W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 23 je volební místnost PZKO Mosty, Jasná 302 w lokalu wyborczym PZKO Mosty, Jasná/Jasna 302

pro voliče bydlící v části obce Mosty s výjimkou adres:

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Mosty oprócz adres:

Údolní/W Dolinie	celá ulice / cała ulica,
K Rybníkům/Do Stawów	celá ulice / cała ulica,
Na Dělnicích/Na Dzielnicach	celá ulice / cała ulica,
Mezi Lány/Między Łanami	225, 245, 251, 259, 260, 268, 271,
Zátiší/Zacisze	258/27, 305

a rekreační chatka č. e.: /i domek letniskowy nr: 34

(voliči s uvedenými adresami trvalého pobytu budou hlasovat ve volební místnosti č. 3 – RENATEX, Na Lučinách 1476)
(osoby uprawnione do głosowania z wyżej wymienionymi adresami będą głosować w lokalu wyborczym nr 3 – RENATEX, Na Błoniach 1476)



Zápisy do předškolního vzdělávání pro školní rok 2019/2020

Zápisy do předškolního vzdělávání pro školní rok 2019/2020 se budou konat ve dnech **6. a 7. května 2019**, podáním žádosti o přijetí dítěte do předškolního vzdělávání na jednotlivých pracovištích, zřízených městem Český Těšín.

Ve dnech **6. a 7. května 2019** bude probíhat zápis také do MŠ Slezské diakonie na ulici Třanovského 10, Český Těšín.

Na základě obecně závazné vyhlášky č. 4/2017, město stanovilo společně

školské obvody mateřských škol zřízených městem Český Těšín.

<http://www.tesin.cz/wp-content/uploads/2017/03/2017OZV4.pdf>

Bližší informace jsou zveřejněny na webových stránkách příslušné školy.



Přehled termínů zápisů do předškolního vzdělávání ve školním roce 2019/2020 podle jednotlivých MŠ

Příspěvková organizace	Mateřská škola	Termín zápisu		Místo zápisu
		Datum	Hodina	
Základní škola a mateřská škola Český Těšín Hrabina	MŠ Hornická 1119/2, Č. Těšín	6. a 7. 5. 2019	8.00–16.00	MŠ Hornická 1119/2, Č. Těšín
	MŠ Hrabinská 1016/51, Č. Těšín	6. a 7. 5. 2019	8.00–16.00	MŠ Hrabinská 1016/51, Č. Těšín
	MŠ Ostravská 1628, Č. Těšín	6. a 7. 5. 2019	8.00–16.00	MŠ Ostravská 1628, Č. Těšín oddělení pro děti mladší 3 let
	MŠ Ostravská 1628, Č. Těšín	6. a 7. 5. 2019	8.00–16.00	MŠ Ostravská 1628, Č. Těšín oddělení pro děti starší 3 let
Základní škola a mateřská škola Český Těšín Kontešinec	MŠ Masarykovy sady 77/16, Č. Těšín	6. a 7. 5. 2019	8.00–16.00	MŠ Masarykovy sady 77/16, Č. Těšín
	MŠ Smetanova 170/7, Č. Těšín	6. a 7. 5. 2019	8.00–15.00	MŠ Smetanova 170/7, Č. Těšín
	MŠ Dukelská 328/36, Č. Těšín	6. a 7. 5. 2019	8.00–15.00	MŠ Dukelská 328/36, Č. Těšín
	MŠ Středová 47, Koňákov	6. a 7. 5. 2019	7.30–15.00	MŠ Středová 47, Koňákov
	MŠ Školní 100, Č. Těšín-Mosty	6. a 7. 5. 2019	8.00–16.00	MŠ Školní 100, Č. Těšín-Mosty
Základní škola s polským jazykem vyučovacím a Mateřská škola s polským jazykem vyučovacím Český Těšín Havlíčkova 13	MŠ Moskevská 162/1, Č. Těšín	6. a 7. 5. 2019	8.00–15.30	MŠ Moskevská 162/1, Č. Těšín
	MŠ Akátová 1361/17, Č. Těšín	6. a 7. 5. 2019	8.00–15.30	MŠ Akátová 1361/17, Č. Těšín
	MŠ Polní 1832/10, Č. Těšín	6. a 7. 5. 2019	8.00–15.30	MŠ Polní 1832/10, Č. Těšín
	MŠ Hrabinská 1016/51, Č. Těšín	6. a 7. 5. 2019	8.00–15.30	MŠ Hrabinská 1016/51, Č. Těšín
Masarykova základní škola a mateřská škola Český Těšín	Firemní MŠ, Komenského 610/7, Č. Těšín	6. 5. 2019	8.00–16.30	Masarykova ZŠ, Komenského 607/3, Č. Těšín, sekretariát školy, č. dv. 53
	MŠ Akátová 1361/17, Č. Těšín	6. 5. 2019	8.00–16.30	
	MŠ Frydecká 691/34, Č. Těšín	7. 5. 2019	8.00–16.30	
	MŠ Vělepolská 21, Č. Těšín – Horní Žukov	7. 5. 2019	8.00–16.30	
	MŠ Albrechtická 84, Stanislavice	7. 5. 2019	8.00–16.30	
Základní škola a mateřská škola Český Těšín Pod Zvonek	MŠ Čáslavská 1834/8, Č. Těšín	6. 5. 2019	8.00–12.00, 13.00–17.00	ZŠ Pod Zvonek 1835/28, Český Těšín
		7. 5. 2019	8.00–12.00, 13.00–16.00	
	MŠ Okružní 1759, Č. Těšín	6. 5. 2019	8.00–12.00, 13.00–17.00	
		7. 5. 2019	8.00–12.00, 13.00–16.00	
	MŠ Pod Zvonek 91, Č. T. – Dolní Žukov	6. 5. 2019	8.00–12.00, 13.00–17.00	
		7. 5. 2019	8.00–12.00, 13.00–16.00	
Mateřská škola, základní škola a střední škola Slezské diakonie Frydecká 34, Český Těšín	MŠ Třanovského 10, Český Těšín	6. a 7. 5. 2019	8.00–15.00	MŠ Třanovského 10, Český Těšín

Vítání ptačího zpěvu

Další ročník Vítání ptačího zpěvu připravují pro širokou veřejnost ornitologové v Českém Těšíně. Vítání ptačího zpěvu organizuje Česká společnost ornitologická a jeho cílem je představit lidem ptačí druhy žijící v našem okolí, seznámit je s významem ptáků v přírodě a s problematikou jejich ochrany. Tato akce probíhá každoročně na desítkách míst v České republice a účastní se jí stovky zájemců z řad široké veřejnosti.

Vycházka se bude konat v neděli 28. dubna v Českém Těšíně. Sraz účastníků bude v 8.00 na konci ulice Nová Tovární u mostu přes Ropičanku. Při procházce lužním lesem okolo rybníků a po březích Olzy a Ropičanky uvidíme a uslyšíme lesní druhy ptáků a ptáky vázané na vodu, např. vzácné morčáky velké, a s trochou štěstí i klenot naší přírody – ledňáčka říčního. Za příznivého počasí proběhne i ukázka

odchytu a kroužkování ptáků. Délka trasy je cca 1 km, předpokládáné ukončení je kolem 12 hodin.

Co s sebou: Vhodný je dalekohled, obuv a oděv do terénu, doporučujeme i nějakou svačinu a především dobrou náladu. Hodí se také atlas ptáků nebo určovací příručka. Trasy vycházek nejsou dlouhé ani nevedou náročným terénem, a jsou proto vhodné i pro rodiny s dětmi. Během vycházky je možné kdykoliv odejít.

Po skončení každé vycházky si účastníci mohou kromě zážitků z pozorování ptáků odnést i propagační materiály týkající se výzkumu a ochrany ptačích druhů včetně letošního ptáka roku hrdličky divoké.

Na hojnou účast se těší organizátoři Daniel Křenek (tel.: 776 322 719) a Milan Bronclík (tel. 608 438 872).

Daniel Křenek, Milan Bronclík

INFORMACE

Další akce pořádané Českou společností ornitologickou jsou pravidelně zveřejňovány na www.birdlife.cz.



Ornitholog Daniel Křenek dokumentuje odchyceného ořešníka kropenatého

FOTO | TOMÁŠ MINKS

Ozdravné pobyty pro žáky 1. stupně základních škol ve městě Český Těšín

Město Český Těšín se dlouhodobě řadí mezi města se zhoršenou kvalitou ovzduší, která má za následek nárůst respiračních onemocnění. Mezi nejrizikovější skupiny patří senioři a rovněž děti předškolního a školního věku.

Snahou škol je zmírnit negativní vliv ovzduší na zdraví dětí formou výjezdů do oblastí s příznivou kvalitou ovzduší, zejména v období topné sezony.

Město Český Těšín, prostřednictvím odboru školství a kultury, oslovilo základní školy na svém území s nabídkou předlo-

žení žádosti o dotaci na ozdravné pobyty, které budou dílčí částí kryty z rozpočtu Moravskoslezského kraje. Zájem projevil 2 základní školy a to Masarykova základní škola a mateřská škola Český Těšín, příspěvková organizace a Základní škola a mateřská škola Český Těšín Kontešinec, příspěvková organizace.

Žádost o dotaci z rozpočtu Moravskoslezského kraje byla podána v listopadu 2018. Poskytnutí dotace schválilo zastupitelstvo kraje na svém jednání dne 13. března 2019.

V rámci projektu proběhne, prostřednictvím odboru školství a kultury, celkem 5 turnusů ozdravných pobytů vždy v období topné sezony:

- Základní škola a mateřská škola Český Těšín Kontešinec, příspěvková organizace – dva turnusy v dubnu 2019 (80 dětí) a dva turnusy na přelomu března a dubna 2020 (80 dětí)
- Masarykova základní škola a mateřská škola Český Těšín, příspěvková organizace – jeden turnus v dubnu 2020 (50 dětí).



Celkem se zúčastní 210 dětí a doprovod z řad pedagogů a zaměstnanců škol.

Jana Černilová,
referent školství a kultury
Lenka Tomková,
projektový manažer

Startuje 3. kolo kotlíkových dotací

Vážení občané, byla vyhlášena 3. výzva kotlíkových dotací pro Moravskoslezský kraj. Za měsíc, tj. od 13. 5. 2019, bude zahájen příjem elektronických žádostí o dotaci na výměnu starých kotlů na pevná paliva (1. a 2. emisní třídy) v rodinných domech na území kraje. Jedná se o POSLEDNÍ výzvu v rámci kotlíkových dotací, proto je nejvyšší čas na to, aby se všichni vlastníci rodinných domů, kteří doposud používají staré kotle, začali zajímat o možnosti štedré finanční pomoci při výměně tohoto nevyhovujícího zdroje tepla. Od září 2022 je totiž ZAKÁZÁNO provozovat kotle na pevná paliva 1. a 2. emisní třídy (viz ustanovení zákona č. 201/2012 Sb., o ochraně ovzduší).

Kotlíkové dotace pro výměnu starých nevyhovujících kotlů na pevná paliva (1. a 2. emisní třídy) v Moravskoslezském kraji právě vstoupily do dalšího kola, byla vyhlášena 3. výzva – dlouhodobě avizovaná jako poslední. Tato výzva umožňuje zájemcům provést výměnu kotle s bezúročnou půjčkou od města. To znamená, že i domácnosti, které nemají našetřeno dostatek peněz, mohou předemtnou výměnu uskutečnit. Důležité je pro tento případ dát o sobě vědět **do 30. 4. 2019,**

aby město mohlo požádat o potřebný finanční obnos – k tomu je možno využít dotazníkového formuláře, který byl zveřejněn v minulém čísle Těšínských listů, nebo prostřednictvím webové aplikace na stránkách města www.tesin.cz v záložce „Kotlíkové dotace a půjčky“ → „Kotlíkové zápůjčky“.

Město Český Těšín organizuje pro zájemce seminář za účasti zástupců Moravskoslezského kraje (MSK) a Státního fondu životního prostředí (SFŽP), a to

ve středu dne **24. 4. 2019** v době od 15.30 h do 17.00 h v budově radnice, ve velké zasedací místnosti dv. č. 401, III. patro (ve výtahu stiskněte „4“). Kromě tohoto semináře město nabízí možnost konzultací s „kotlíkovým specialistou“, který bude přítomen v budově radnice v malé zasedací místnosti dv. č. 205, I. patro (ve výtahu stiskněte „2“) v těchto termínech:

3. 4. 2019, 15. 5. 2019, 29. 5. 2019, 12. 6. 2019 a 19. 6. 2019 vždy v době od 15.00 do 17.00 hodin. Kotlíkový specialista bude přítomen i na semináři dne **24. 4. 2019** (viz odstavec výše).

Veškeré potřebné informace získáte na www.lokalni-topeniste.msk.cz nebo na www.tesin.cz v záložce „Kotlíkové dotace a půjčky“, případně na telefon: 553 035 621.

Irena Kostelencová,
referent zemědělství a ochrany ovzduší

OZNÁMENÍ

Rada města Český Těšín zřídila pro volební období 2018 až 2022 novou komisi s názvem „Komise pro příměstské části“

Vážení občané, je nám velkou ctí vám oznámit, že v lednu 2019 se historicky poprvé sešla nově vzniklá Komise pro příměstské části.

Mezi náplň činnosti této komise patří mimo jiné hledání řešení problémů příměstských částí města Český Těšín (tj. Mosty, Mistřovice, Stanislavice, Koňákov, Dolní Žukov, Horní Žukov) a předávání podnětů (námětů) občanů Radě města Český Těšín. Komise se v lednu 2019 usnesla, že mezi další částí města zahrne i Svibici, přestože nepatří mezi příměstské části našeho města.

Podle statistiky k 31. 12. 2018 bylo přihlášeno k trvalému pobytu v příměstských částech města 5039 obyvatel a ve Svibici 5221. Další setkání plánujeme v červnu, září a prosinci roku 2019.

Své podněty, náměty, nápady na zlepšení životních podmínek, případně problémy v daných lokalitách zasílejte písemně na adresu Komise pro příměstské části, nám. ČSA 1/1, Český Těšín nebo se přímo obraťte na členy komise.

Členové:
Miroslav Kudláček, Kazimierz Gaura, Miroslav Glajcar, Boleslav Faja, Matěj Kachlík, Karel Prymus, Stanislav Folwarczny, Marek Řezníček.

Miroslav Kudláček,
předseda Komise
pro příměstské části

Očkování psů proti vzteklině



Městský úřad Český Těšín, oddělení životního prostředí, upozorňuje všechny majitele psů na povinné očkování psů proti vzteklině.

Podle zákona č. 166/1999 Sb., o veterinární péči a o změně některých souvisejících zákonů (veterinární zákon), ve znění pozdějších předpisů, bude v zájmu ochrany území ČR provedeno očkování psů proti vzteklině. Chovatel je podle § 4 odst. 1 písm. f) veterinárního zákona povinen zajistit, aby byli psi, jakož i lišky a jezevci drženi v zajetí, ve stáří od 3 do 6 měsíců platně očkováni proti vzteklině a poté během doby účinnosti předchozí použité očkovací látky přeočkováni, uchovávat doklad o očkování po dobu platnosti očkování a na požádání jej předložit úřednímu veterinárnímu lékaři.

Mimo očkování psů proti vzteklině bude umožněno chovatelům koček si nechat naočkovat i kočky.

Majitelé psů a koček mohou svá zvířata přivést k očkování na následující svodná místa:

v úterý dne 14. 5. 2019

■ **8.00–9.00 hodin**

nádvoří hasičské zbrojnice v Čes. Těšíně

■ **10.00–11.00 hodin**

u restaurace Dělo (bývalý Dělnický dům)

■ **11.30–11.50 hodin**

u RD čp. 85 – Dolní Žukov

■ **12.00–12.20 hodin**

u kulturního domu U Zvonku – Dolní Žukov

■ **12.30–13.30 hodin**

nádvoří hasičské zbrojnice v Čes. Těšíně

ve čtvrtek dne 16. 5. 2019

■ **8.15–8.30 hodin**

u RD čp. 69 – Horní Žukov

■ **8.35–9.00 hodin**

hřiště u bývalého obchodu, Horní Žukov – ul. Vělepolská

■ **9.05–9.20 hodin**

u RD čp. 98 – Horní Žukov – ul. K Hájence

■ **9.25–9.40 hodin**

Mosty, Antoníček – točna autobusů

■ **9.55–10.15 hodin**

Koňákov – ul. Hradištská (u bývalého obchodu)

■ **10.20–10.40 hodin**

u bývalého NV v Mostech – ul. Ostravská (pošta)

■ **10.50–11.00 hodin**

Myslivna – Vyrubaná

■ **11.05–11.25 hodin**

u bývalého kulturního domu ve Stanislavicích

Upozorňujeme chovatele, že očkování proti vzteklině je povinné ze zákona!

Chovatelé jsou povinni předložit u psů očkovací průkaz a zajistit dospělou osobu k patřičné fixaci zvířete s použitím náhubku. Za očkování bude vybírán poplatek ve výši **150 Kč.**

Magda Višek Waleczek,
referent životního prostředí

KRÁTCE

Třídící tašky pro domácnosti

Autorizovaná obalová společnost EKO-KOM, a.s. společně s městem Český Těšín zajistily pro domácnosti v našem městě dva tisíce dalších speciálních sad barevných tašek na třídění papíru, plastů a skla.

Třídilný set na tříděný odpad si mohou občané vyzvednout na odboru místního hospodářství. Jedná se o praktické, pevné plastové tašky žluté, modré a zelené barvy, které se dají navzájem spojit suchým zipem. Občanům je nabízíme ve dvou velikostech – 20 a 40 litrů. Lidé tak budou moci třídit odpad doma přímo do těchto tašek a pak jen vysypat obsah do kontejneru stejné barvy. Tašky jsou opakovatelně použitelné a jednoduše uskladnitelné.

Vážíme si aktivity našich občanů, díky kterým si vedeme ve třídění odpadu stále lépe. Chtěli bychom jim tímto způsobem poděkovat a zároveň motivovat ty obyvatele, kteří se do separace ještě nezapojují.

Lenka Kročková,
referent odpadového hospodářství

Prostorové čištění začalo již 2. dubna

Strojový úklid parkovišť a stání od inertního posypu, prachu, listí, ale i olejových skvrn z automobilů začal v našem městě druhý dubnový den. Řidiče proto žádáme, aby sledovali dopravní značení a stránky města a na jedno dopoledne vždy v konkrétní ulici uvolnili parkovací stání na dobu nezbytně nutnou. Místa pro odstavování automobilů jsou alespoň 7 dní dříve označena odpovídající přenosnou dopravní značkou. Připojuje harmonogram. Čištění přináší kromě estetické stránky i mnohý důležitější faktor – minimalizuje dopady prachu na zdraví obyvatel. Jedním z původců znečištění ovzduší je sekundární prašnost z již usazených částic na vozovce.

Ročně během prostorového čištění na území města smeteme zhruba 40 tun prašných částic, které se díky tomu opětovným zvířením nedostanou zpátky do ovzduší a lidé je nemusí vdechovat. Toto množství by mohlo být o něco vyšší, kdyby všichni ukázněně přeparkovali vozidla z čištěného prostoru. Děkujeme, že nám pomůžete v úklidu města.

Stanislav Cichy,
referent místního hospodářství

Chodník a cyklostezka ul. Lípová a Sokolovská



Projekt řeší problém bezbariérovosti a bezpečnosti silničního provozu na ul. Lípová a Sokolovská, protože zde neexistuje fyzické oddělení chodců a cyklistů od motorové dopravy. Daná komunikace má vysokou intenzitu dopravy, která v kombinaci s chybějícími bezpečnostními opatřeními a technickým stavem vykazuje vysokou míru pravděpodobnosti kolize automobilu s chodcem či cyklistou. V současné době není možné jejich bezpečně používání cyklisty, chodci, či osobami

s omezenou schopností pohybu a orientace.

O záměru realizace cyklostezky a chodníku v této lokalitě bylo rozhodnuto zejména z důvodu zajištění bezpečnosti chodců a cyklistů využívajících ul. Lípovou a Sokolovskou jako přístupové trasy do zaměstnání v průmyslové zóně Pod Zelenou a v areálu VOP Group, a také k zajištění bezpečnosti cyklistů využívajících tyto ulice k cykloturistice.

Povrch cyklostezky tvoří asfaltový koberec, chodník je ze zámkové dlažby šedé barvy, bezpečnostní prvky jsou z dlažby reliéfní červené.

Žádost o dotaci byla podána v rámci výzvy Státního fondu dopravní infrastruktury na projekty v oblasti „Cyklistické stezky“ v led-

Stavba se skládá ze tří úseků

Úsek č. 1 – délka 456,27 m

cyklostezka a chodník jsou v jednom komunikačním pásu

Úsek č. 2 – délka 350,20 m

pás pro cyklisty

Úsek č. 3 – délka 108,94 m

chodník

nu 2018. „Rozhodnutí o poskytnutí finančních prostředků z rozpočtu Státního fondu dopravní infrastruktury pro rok 2018“ obdrželo město v květnu 2018.

Realizace projektu byla zahájena v únoru letošního roku, dokončení se předpokládá letos na podzim.

Lenka Tomková, projektový manažer

Harmonogram prostorového čištění města – 2019

■ Centrum a přilehlé lokality

ul. Nádražní (od ul. Střelníční po ul. Hlavní třída) 2. 4, 13. 8.
ul. Nádražní – parkoviště malé (před prodejnou Hudebních nástrojů), ul. Viaduktová – parkoviště 4. 4, 15. 8.
ul. Hlavní třída (od ČSOB po ul. Sokola Tůmy a od ul. Odboje po most Družby), ul. Sokola Tůmy parkoviště (od Hlavní třída po ul. Viaduktová) 9. 4, 20. 8.
ul. Nádražní – parkoviště (od pošty po ul. Hraniční) 16. 4, 22. 8.
ul. Pražská + parkoviště za MěU 16. 4, 27. 8.
ul. Božkova 18. 4, 29. 8.
ul. Štefánikova 23. 4, 3. 9.
ul. Čapkova 25. 4, 5. 9.
ul. Moskevská 30. 4, 10. 9.
ul. Smetanova vč. parkoviště před KB 2. 5, 12. 9.
ul. Dvořákova 7. 5, 17. 9.
ul. Havlíčkova 9. 5, 19. 9.
ul. Bezručova 14. 5, 24. 9.
ul. Střelníční 16. 5, 26. 9.
ul. Tovární (od Střelníční po Hraniční) 11. 4, 22. 8.
ul. Třanovského vč. parkoviště u záchranné služby 21. 5, 1. 10.
ul. Sokola Tůmy (od garáží naproti hasičárny po školu), ul. Sokola Tůmy – parkoviště (před školou umění) 23. 5, 3. 10.
ul. Masarykovy sady 28. 5, 8. 10.
ul. Smetanova – parkoviště (mezi tržnicí a školkou) 30. 5, 10. 10.
vč. parkoviště za bankou (vnitroblok) 18. 7, 28. 11.
ul. Alšova – parkoviště (slepá ulice) 9. 4, 15. 8.
ul. Tyršova + park. – před SZŠ, poliklinikou, – Frýdecká u světel 11. 4, 20. 8.
ul. Gymnaziální od Frýdecké po Komenského 18. 4, 27. 8.
ul. nábreží Míru – 2x parkoviště (v lokalitě u PČR) 13. 6, 22. 10.
ul. Nerudova 18. 6, 24. 10.
ul. Brandýská 23. 7, 28. 11.
ul. Komenského od Divadelní po Sokolovskou 20. 6, 29. 10.
u. Komenského od Divadelní po Tyršovu 25. 6, 31. 10.
ul. Akátová 27. 6, 5. 11.
ul. Komorní 2. 7, 7. 11.

■ Sídliště Ostravská, Koperníkova

ul. Koperníkova, ul. Mánesova – parkoviště 4. 6, 15. 10.
ul. Mánesova (mimo parkoviště), ul. Studentská vč. parkoviště 4. 4, 8. 8.
ul. Koperníkova (pod obchodem Hruška) – parkoviště 6. 6, 17. 10.
ul. Hrabinská (před domem pokojného stáří) 9. 7, 19. 11.
ul. Ostravská – parkoviště (před domy Ostravská 50–64) 11. 7, 21. 11.
ul. Zelená vč. 2x parkoviště (za domy Hrabinská 25a,b,c) 16. 7, 26. 11.
ul. Zelená z Hrabinské + parkoviště a (jednosměrná komunikace)

■ Sídliště Slezská

ul. Úvoz – parkoviště (před domy Úvoz 13, 15, 17), 25. 6, 5. 11.
ul. Slezská (za domem č. 38–32) – parkoviště, 25. 6, 5. 11.
ul. Slezská (před domem 24–30) – parkoviště 27. 6, 7. 11.
ul. Slezská – parkoviště (před Havanou) 4. 7, 14. 11.
ul. Slezská – parkoviště (před domy Slezská 1, 3 a 5, 7), nemocnice 20. 6, 31. 10.
ul. Úvoz – parkoviště (pod domem Hrabinská 48) 2. 7, 12. 11.
ul. Kolonie 2x parkoviště 9. 7, 14. 11.

■ Lokalita Rozvoje

ul. Leoše Janáčka (v úseku od ul. 28. října po ul. Husova) 4. 7, 12. 11.
Kpt. Jaroše od Sokolovské po Divadelní 11. 7, 19. 11.
Husova od Kpt. Jaroše po Komenského 16. 7, 21. 11.
Divadelní od ul. Frýdecká po park. u divadla 18. 7, 26. 11.

■ Sídliště Hornická

ul. Hornická – parkoviště malé (před domy Ostravská 72, 74, 76) 11. 6, 22. 10.
ul. Hornická – parkoviště velké (před domy Hornická 15, 17, 19) 13. 6, 24. 10.
ul. Hornická (od ul. Ostravská po ul. Slezská – komunikace) 18. 6, 29. 10.

■ Sídliště U mlékárny

ul. U Mlékárny 21. 5, 26. 9.

■ Sídliště Svibice

ul. Polní (od konzumu po dům Polní 31) 23. 4, 29. 8.
ul. Polní (od rod. domů po ul. Žukovská) 25. 4, 3. 9.
ul. Polní – parkoviště (vedle Konzumu) 30. 4, 5. 9.
ul. Polní – parkoviště (před domem č. 36) 2. 5, 10. 9.
za domem č. 36 od Cihelní 7. 5, 12. 9.
ul. Mládežnická, ul. Slovenská – parkoviště u ZŠ 9. 5, 17. 9.
ul. Svibická 14. 5, 19. 9.
ul. Kysucká 16. 5, 24. 9.
ul. Kysucká – parkoviště 2. 4, 13. 8.
ul. Čáslavská 23. 7.
ul. Čáslavská park. ze zatrávňovací dlažby 23. 5, 1. 10.
ul. Okružní pravá strana komunikace vč. parkoviště před domem 5 28. 5, 3. 10.
ul. Okružní levá strana komunikace 4. 6, 15. 10.
ul. Okružní parkoviště (mezi domy 18 a 16) 4. 4, 8. 8.
ul. Okružní – parkoviště malé (u schodů) 4. 6, 10. 10.
ul. Okružní – parkoviště malé (u školky) 30. 5, 8. 10.
ul. Okružní – parkoviště velké (před domy 30, 28) 11. 6, 17. 10.
ul. Jablunkovská 6. 6, 15. 10.
ul. Pod Zvonek – park. 2x za D.I 11. 6, 17. 10.
ul. Pod Zvonek – parkoviště (před domem 24) 6. 6, 15. 10.
ul. Pod Zvonek – parkoviště (u Městského úřadu Č.T.)

Zpracoval: Cichy Stanislav – referent místního hospodářství, ve spolupráci s FCC Česká republika, s.r.o.

Svoz bioodpadu začíná v dubnu

Pravidelný vývoz nádob na bioodpad začíná v 16. týdnu 2019, od 16. dubna.



Svoz bude probíhat v sudé týdny, kdy svozový den je v úterý pro ulice:

28. října, 3. května, Akátová, Alšova, Božkova, Brandýská, Čapková, Dělnická I, Dělnická II, Divadelní, Dlouhá, Dr. Slámy, Dukelská, Dvořákova, Gymnazijská, Hrabinská, Hraniční, Hřbitovní, Husova, Jablunkovská, Jaselská, Kpt. Jaroše, Karvinská, Kaštanová, Kolonie, Komenského, Komorní, Koperníková, Krátká, Leoše Janáčka, Lidická, Mánesova, Mezi Lány, Mírová, Moskevská, Na Nivách, nábreží Míru, nábreží Svobody, Nerudova, Nová, Nová Továrni, park Adama Sikory, Pionýrů, Potoční, Protifašistických bojovníků, Příční, Rozvojová, Slezská, Sokola Tůmy, Sokolovská, Střelníční, Studentská, Štefánikova, Tovární, Třanovského, Třinecká, U Lávy, U Modlitebny, Úvoz, Viaduktová, Vodní, Zelená, Železniční

a čtvrtek pro ulice:

Albrechtická, Beskydská, Cihelní, Černá, Dědinská, Dubová, Formanská, Frýdecká, Horní, Hradištská, Jasná, K Antoničku, K Hájence, K Lomu, K Vodojemu, K Vybrané, Klidná, Koňákovská, Kostelní, Kotlovina, Lípová, Luční, Mistřovická, Mostecká, Na Běnoti, Na Dělnicích, Na Kopci, Na Lučinách, Na Podlesí, Na Sedláky, Nová Cesta, Okrajová, Olšová, Ostravská, Pod Farmou, Pod Kamionkou, Pod Nádrží, Pod Zelenou, Pod Zvonek, Polní, Pomezí, Rakovec, Ropická, Rybářská, Selská, Slepá, Soví, Středová, Šadový, Školní, Třanovická, Údolní, Úkolí, Vělopolská, Zahradní, Záplotí, Zátíší, Žukovská.

Žádáme občany, aby nádoby k vývozu vystavili, a bylo je možné vyvézt **od 6.00 hodin** v uvedený den. Vzhledem k tomu, že se jedná o akci, která teprve začíná, prosíme, v případě problémů, abyste kontaktovali odbor místního hospodářství tel. č. 553 035 115.

Bioodpad v domácnosti třídíte ihned, jak vznikne a shromažďujete jej odděleně od ostatních odpadů. Důležitá je čistota. **Igelitové sáčky a další odpad jsou nežádoucí příměsí** a negativně ovlivňují kvalitu kompostu. Bioodpad je možné i nadále odkládat ve sběrném dvoře na ulici Na Horkách nebo zkompostovat na vlastním pozemku.

Do nádoby patří bioodpad:

ze zahrady – tráva, plevel, listí, spadlé ovoce, zbytky i celé rostliny, drobné větve, kůra, části keřů, zemina z květináčů, popel ze dřeva, hobliny a piliny

z domácnosti – zbytky a slupky z ovoce a zeleniny, zbytky pečiva a obilovin, skořápky z vajec a ořechů, odpad z přípravy čaje a kávy, květiny

Do nádoby nepatří:

zbytky masa, kostí, kůže, jedlé oleje a tuky, tekuté a kašovitě zbytky jídel, uhynulá zvířata, jednorázové pleny, sáčky z vysavačů, cigaretové nedopalky, uhelný popel, smetky z ulice, hnůj, obaly od potravin, směsný komunální odpad, kamení, suť

V PŘÍPADĚ NEVHODNÉHO ODPADU NEBUDE NÁDOBA VYVEZENA!

Druhá nádoba pro rodinné domy, nádoba pro zahrádkáře a bytové domy

Město požádalo o poskytnutí dotace na 1500 ks nádob o objemu 240 l na bioodpad. Jelikož mnozí kompostují a s bioodpadem si umějí poradit, uvedené množství nádob by stačilo cca pro 56 % všech rodinných domů na území města Český Těšín. V době uzávěrky Těšínských listů si o nádobu požádalo zhruba 41 % všech majitelů či nájemců rodinných domů.

S ohledem na to, že nádoba je dostatek, byly Radou města Český Těšín schváleny nové podmínky pro zapůjčení nádob. **Podmínky byly rozšířeny pro okruh zájemců o druhou nádobu pro rodinný dům, dále o bytové domy a zahrádkáře. Nádobu budou poskytnuty do vyčerpání zásob.**

O nádoby si mohou občané žádat prostřednictvím formuláře na webových stránkách města nebo na speciální e-mailové adrese: bioodpad@tesin.cz. Formulář bude k dispozici ve vestibulu MěÚ Český Těšín, nám. ČSA 1/1 a lze ho odevzdat na podatelně MěÚ Český Těšín.

Harmonogram rozmístění kontejnerů na objemný odpad

Od dubna se budou opět přistavovat velkoobjemové kontejnery. Do nich je možno odkládat **POUZE OBJEMNÝ ODPAD** (např. vyřazený nábytek, vyřazené spotřební zboží – lyže, jízdni kola, umyvadla, toalety, koberce, linolea, kočárky). **Upozorňujeme, že objemný odpad může do velkoobjemového kontejneru uložit pouze fyzická osoba.**

15. 4.–22. 4. 2019

- Svibice – ul. Okružní – před obchodem
- Svibice – ul. Polní – parkoviště pod ul. Slovenskou
- Svibice – ul. Kysucká x ul. Polní
- Svibice – ul. Moskevská x nábreží Míru
- Svibice – Hrabinská – ul. Úvoz (před bowlingem)
- Svibice – Lidická

23. 4.–28. 4. 2019

- ul. Protifašistických bojovníků x ul. nábreží Svobody
- ul. Žukovská x ul. Polní
- ul. Potoční – hlavní vchod do parku A. Sikory
- ul. Komorní x Nerudova
- ul. Horní x Pod Zvonek
- ul. Dlouhá x Jaselská

29. 4.–5. 5. 2019

- ul. nábr. Míru – Lancerova kolonie
- ul. Dukelská x Na Nivách
- ul. Smetanova – parkoviště
- ul. Gymnazijská x Akátová
- Místřovice: ul. Ostravská x Na Dolinách

- Ostravská – vnitroblok Tyršova – Ostravská

6. 5.–12. 5. 2019

- ul. Třanovského x Nová
- ul. Na Lučinách x Pionýrů
- ul. Nádražní – vedle Traťové distance – vjezd do dvora
- Mosty: ul. Rybářská x Lípová
- Mosty: ul. Ostravská – u obchodu
- ul. Divadelní – parkoviště

13. 5.–19. 5. 2019

- Místřovice: ul. Místřovická – u bývalé MŠ
- D. Žukov: ul. Frýdecká – zastávka Blahut
- D. Žukov: ul. Pod Zvonek x Olšová x K Vodojemu
- D. Žukov: ul. Ropická – u nádob na separovaný odpad
- H. Žukov: ul. Vělopolská – u č. 167
- Mosty: ul. Formanská – u hasičské zbrojnice

20. 5.–26. 5. 2019

- ul. Horní mezi domy č. 21 a 23

- Mosty: ul. Formanská x Strojnická
- Mosty: ul. Školní – u školy
- Mosty ul. Lípová – točna autobusů
- Místřovice: ul. Hradištská x Selská – u zastávky
- Místřovice: ul. Místřovická x K Hájence

27. 5.–2. 6. 2019:

- Stanislavice: ul. Dvorská – u hasičské zbrojnice
- Koňákov: ul. Hradištská – u obchodu
- D. Žukov: ul. Žukovská – u hřbitova
- H. Žukov: ul. Na Běnoti – u Adámka
- H. Žukov: ul. Vělopolská – zastávka Na Kopci
- Hrabinská – mezi domy 23A a 25A

3. 6.–9. 6. 2019

- Ostravská – parkoviště: Ostravská 50–64
- Ostravská – parkoviště: Koperníková 1–13
- Mojská – ul. Hornická (naproti domu 15–17)

- Mojská – ul. Slezská nad restaurací Havana
- ul. Nová Továrni – u rodinného domu č. 75

10. 6.–16. 6. 2019

- Svibice – ul. Okružní – před MŠ
- Svibice – Svibická – před domy 2–6
- Svibice – ul. Kysucká – parkoviště
- Svibice – ul. Čáslavská x ul. Polní
- Ostravská – parkoviště: Ostravská 46–48
- Mojská – ul. Ostravská 70

17. 6.–23. 6. 2019

- Stanislavice: ul. Ostravská – u bytového domu
- Stanislavice: ul. Na Podlesí – pod zastávkou
- H. Žukov: ul. Koňákovská – u evangelického kostela
- H. Žukov: ul. Frýdecká u domu č. 36
- Mosty: ul. Ostravská – u bytového domu naproti ul. Jasná
- U Mlékárny – vedle prodejny Auto-dílů

KRÁTCE

Hledáte pěkný dárek nebo upomínku pro návštěvu? Naše IC nabízí několik zajímavých předmětů, mimo jiné tento hrníček s vyobrazením radnice. Budova má 90 let, město příští rok oslaví sto let trvání.



FOTO | MARTIN PODŽORNÝ

Duben – měsíc splatnosti poplatku za komunální odpad

Dovolujeme si upozornit občany Českého Těšína, že k 30. dubnu 2019 bude splatný místní poplatek za svoz a likvidaci komunálního odpadu – tato informace se týká všech, kdo si zvolili roční a pololetní splatnost poplatku.

I letos občané v první polovině dubna obdrží poštovní poukázky na úhradu tohoto poplatku nebo upozornění na splatnost e-mailem, pokud ho pro tento účel nahlásili. Bankovní spojení na úhradu poplatku si lze vyzvednout také osobně v kanceláři místních poplatků – kanc. č. 106 v budově na ul. Štefánikově 26 (vedle kina Central). Tel.: 553 035 236, 553 035 237

Śląsk Cieszyński w obiektywie

W marcu 2018 roku MK PZKO Czeski Cieszyn-Centrum ogłosiło konkurs fotograficzny p.t. „Śląsk Cieszyński w obiektywie w roku 2018”. Do konkursu włączyli się zainteresowani z obu stron Olzy, z dwóch sąsiadujących i zaprzyjaźnionych ze sobą krajów, które w roku 2018 świętowały swoje jubileusze: Rzeczpospolita Polska- 100-lecie odzyskania niepodległości a Republika Czeska- 100-lecie powstania niezależnego państwa-Czechosłowacji. Do konkursu nadesłano 79 zdjęć. Jury w składzie: Halina Sikora, Jerzy Pustelnik oraz Michal Popieluch wybrało 20 najlepszych prac. Autorzy pięciu fotografii z największą ilością punktów otrzymali nagrodę. Wernisaż wystawy wyróżnionych zdjęć odbyła się 5 kwietnia w Teatrze Cieszyńskim. Konkurs finansowo wspiera miasto Czeski Cieszyn.

Danuta Siderek

Dále rozšiřujeme distribuční místa TL

Od nového roku jsou Těšínské listy dostupné také v distribučních koších na některých autobusových zastávkách. Nyní se počet míst, kde si občan může během čekání na spoj náš komunální měsíčník prolisťovat nebo vzít do autobusu či domů, rozšiřujeme.

Nově si čtenář může TL vyzvednout kromě tradičních míst již na celkem 16 autobusových zastávkách MHD a krajské dopravy a také ve dvou družstevních obchodech

– v prodejnách COOP v Mostech u Českého Těšína a ve Stanislavicích.

V Koňákově jsou TL k mání na zastávce Mírov a Šachta, v Místřovicích jsou to zastávky: topoly, rozcestí (ve směru na ČT), Na Fibakovce (ve směru na ČT). Ve Stanislavicích: Na Vyrubaně (směr Havířov), škola (ve směru na ČT).

V Dolním Žukově jsou to tři zastávky: restaurace U Zvonku, U Vodojemu, Blahut (ve směru na ČT), Horní Žukov také tři:

rozcestí (ve směru na ČT), škola, Na Kopci. Část Svibice: zastávka farma. Mosty: osada Antoníček, Český Těšín: Baliny.

Občané z centra – pokud jim chybí – si mohou vyzvednout periodikum v informačním centru, v Čitárně a kavárně Avion a v budově radnice. K mání jsou i v knihovnách, v domovech důchodců, v některých restauracích a kavárnách, v KaSS Střelnice a v DDM Ámos.

(DH)

Stříbrná pro samosprávu za podnikatelské prostředí

Český Těšín se poprvé umístil na stupních v prestižním hodnocení Město pro byznys. První příčku vybojoval Frýdek-Místek, Český Těšín bral stříbro, vítěznou trojici doplnil Frýdlant nad Ostravicí. Srovnávací výzkum, který zpracovává analytická agentura Datank a jehož výsledky jsou vyhlášeny na krajských setkáních Svazu měst obcí, hodnotí podnikatelské prostředí a přístup veřejné správy ve všech 205 obcích s rozšířenou působností v České republice.

Město uspělo v mystery testování

Český Těšín boduje vůbec nejvyšším růstem počtu ekonomických subjektů, vysokým podílem právnických osob a nejvyšším počtem studentů a učňů v odborném vzdělávání. V přístupu veřejné správy se můžeme pyšnit především nejvyšší elektronickou komunikací s podnikateli, která je ověřována mystery (utajeným) testováním.

Podle starostky Gabriely Hřebackové, která převzala ocenění, se naše město v žebříčku posunovalo za poslední roky dopředu díky vytváření práce samosprávy, která nejen připravila průmyslovou zónu, za kterou v roce 2009 dostala prestižní cenu státní agentury Czech-Invest. Kontinuálně ji ve spolupráci s největšími zaměstnavateli, ale i malými firmami, rozšiřuje.

„Vedeme jednání s investory a hospodářskou komorou a nezapomínáme



Gabriela Hřebacková převzala ocenění s dalšími starosty nejlepších měst v kraji.

i na další rozhodující kritéria: Díky vybudovanému obchvatu máme přímý přístup do sítě dálnic a rychlostních komunikací, dbáme na vzdělání mladých lidí. Před rokem se u nás podařilo otevřít střední zdravotní školu a přínosné je i rozšiřování na Albrechtově střední škole oborů, po kterých je potřeba. Cením si vysokého hodnocení za kvalitní komunikaci úřadu. Revitalizace města zabránila většímu odlivu obyvatel, ve srovnání s jinými obcemi na Karvinsku, mnoho lidí se sem naopak stěhuje a zakládá i malé firmy, které jsou vždy solí hospodářského života země,” zhodnotila starostka.

Výsledky srovnávacího výzkumu Město pro byznys jsou vyhlášeny na krajských setkáních Svazu měst a obcí, kde se odborníci na danou problematiku letos zaměřili například na aktuální legislativu, konkrétní projekty Svazu měst a obcí, na přípravu sčítání lidu, domů a bytů, které proběhne v roce 2021 nebo na efektivní správu obcí. Srovnávací výzkum Město pro byznys již jedenáctým rokem hodnotí podnikatelský potenciál měst a obcí v České republice. Detailnímu zkoumání jsou podrobeny všechna města a obce s rozšířenou působností v České republice.

(DH)

FOTO | ARCHÍV ORGANIZÁTORŮ

Kraj podporuje kulturu Těšínska

Zastupitelstvo Moravskoslezského kraje schválilo dotace pro oblast kultury a památkové péče, která spadá do gesce náměstka Lukáše Curyla. Podpořeny byly mimo jiné investice do majetku Českého Těšína, dále neziskové organizace a zajímavé projekty realizované v našem městě.

Celkem bude na deset projektů na podporu kultury na Těšínsku rozděleno téměř milion korun

„Mimo jiné je to částka 246 tisíc korun, která umožní dokončit zateplení a výmě-

nu oken budovy Mateřské školy Moskevská. Jedná se o náročnou rekonstrukci zajímavé a památkově cenné vily na nábřeží. Na třídní akci Poklady z Těšínské truhly se nám podařilo získat příspěvek 90 tisíc korun. S o deset tisíc korun nižší částkou mohou počítat organizátoři 41. Mezinárodní přehlídky lidových kapel a folklorních souborů. Významně jsme podpořili i Dokumentační středisko Kongresu Poláků a měsíčník Zwrot, který již 70 let vychází v našem městě. Je to také zajímavý pro-

jekt na podporu čtení s knihou na cestách anebo mnohé aktivity mládeže,” uvedl člen Rady Moravskoslezského kraje a místostarosta města Vít Slováček. Současně připomněl, že z kraje jdou i letos nadále významné prostředky do dalších investičních akcí, jako je dokončení výstavby Integrovaného výjezdového centra, do kterého se právě stěhují jednotlivé složky, nebo dokončení nákladné rekonstrukce výstavní budovy Muzea Těšínska.

(DH)

Pietní připomínka největší veřejné popravy na Těšínsku

Památku 24 popravených občanů, kteří byli 20. března 1942 během veřejné exekuce pověšeni v parku Pod Wałką, si 20. března přesně v poledne u památníku kousek za Sportovní lávkou připomenuli odbojáři, zástupci samosprávy,

studenti a občané. Část popravených Poláků pocházela z dnešního českého Těšínska.

Českou stranu – kromě veteránů, pamětníků a dalších občanů zastupovala starostka Gabriela Hřebečková, kte-

rá se u památníku poklonila památce zavražděných společně se starostkou Těšína Gabrielou Staszkiwicz.

„Oběšení 24 odbojářů za přítomnosti deseti tisíc obyvatel násilím sehnanych z celého okolí bylo největší hromadnou popravou na Těšínsku,“ napsal již nežijící historik Mečislav Borák v textu Německá okupace Těšínského Slezska. Pro veřejnou popravu v Těšíně, která

měla zastrašit obyvatelstvo, aby nepodporovalo odboj, byli vybráni členové Związku Walki Zbrojnej a většinou pozatýkáni na udání. Nejmladšímu bylo 23 let a pocházel z Mostů u Jablunkova, další byli občané Gutů, Bystřice, Vendryně, Lyžbic a polského Těšínska. Popravě museli přihlížet jejich rodinní příslušníci stejně jako mnozí občané. (DH)

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



Blešák pro děti s leukémií

Neuvěřitelnou částku 13 500 korun vybranych v rámci dobročinné akce Blešák, která přispěje na pomoc nejen dětem s leukémií, ale všem pacientům navštěvujícím dětské oddělení, jsme předali organizaci Haima ve Fakultní nemocnici Ostrava.

Děkujeme vám, vážení rodiče a milí studenti, že jste nosili věci k prodeji, napekli koláče a jiné dobroty a že jste si kupovali sortiment Blešáku. Bez vás bychom to nedokázali. Také děkujeme společnosti

Tesco a Pizzerii Express za sponzorské dary a spolupráci, která nepochybně zvětšila konečnou částku.

Sbírka věcí pro Blešák bude opět spuštěna začátkem příštího školního roku a my budeme moc rádi, když opět přidáte ruku k dílu a částku opět navýšíme, ne? Ty děti si to zaslouží!

Děkujeme vám a těšíme se na následující ročník Blešáku

Sexta A 2018/2019, organizátoři



PRZENIKANIE jubileuszowe oraz inauguracyjne

W pierwszy dzień marca w Wielkiej Galerii Teatru Cieszyńskiego otworzyła swoje podwoje jubileuszowa dziesiąta edycja gimnazjalnego salonu artystycznego „PRZENIKANIE”. Ten mały jubileusz zainaugurował również szczególny rok Polskiego Gimnazjum im. Juliusza Słowackiego w Czeskim Cieszyńsku. Ta placówka edukacyjna obchodzi właśnie w tym roku 110. rocznicę założenia gimnazjum na Obrokach – szkoły poprzedniczki i 70. rocznicę usamodzielnienia się polskich klas dawnej jedenastolatki w Czeskim Cieszyńsku – załączka obecnego gimnazjum.

Wernisaż trochę nietradycyjnie przeniósł wszystkich gości do sali prób „A” teatru, gdzie o wstawkę kulturalną zatroszczył się szkolny teatrzyk „SZ.K.A.PA.” i rewelacyjny „NONET”. Wśród zacnych gości mieliśmy zaszczyt przywitać nowo mianowaną Konsul Generalną RP w Ostra-

wie, Panią Izabellę Wołłejko-Chwastowicz. Po okolicznościowych przemówieniach z przysłowiową lampką wina w rękę wszyscy zebrani z ciekawością i zainteresowaniem oglądali wystawione prace – rysunki, grafiki, obrazy, kolaże, asambláže, instalacje, fotografie...

W tym roku tematem była „10”. Wśród gości i wystawiających swe prace artystów znalazło się kilku „weteranów”, którzy podzieliли się swoimi spostrzeżeniami z poprzednich edycji „Przenikania”. Refleksje były bardzo ciekawe i stanowić mogą dla wielu inspirację do dalszej działalności. Prawie dwudziestka młodych twórców ponownie udowodniła drzemający w nich potencjał – było pomysłowo, dowcipnie, filozoficznie, elegancko, symbolicznie – krótko mówiąc różnorodnie i ciekawie.

Daniela Kulhanek

festiwal
PZKO

25. 5. 2019 WERK ARENA Trzyniec

ZPiT Śląsk Olga Bończyk Lake Malawi Ampli Fire Bartnicky

KRÁTCE

Poděkování za záchranu života

Chtěla bych z celého srdce poděkovat všem, kteří ve čtvrtek 14. března pomáhali jakýmkoliv způsobem při záchraně mého manžela, který zkolaboval při badmintonu. Zejména dvěma mužům, kteří poskytli první pomoc a masírovali mu srdce až do příjezdu sanitky, čímž mu nejenom zachránili život, ale zmírnili následky zástavy srdce na minimum. Slovy se nedá vyjádřit jaký obdiv a vděčnost k nim chová.

Kateřina Dehnerová

Velikonoční jarmark s páťáky

Jsme firma Veselé pastelky – žáci 5.C ZŠ Hrabina ve Slezské ulici a jsme zapojeni v projektu Abece-da peněz, kterého se účastní 265 škol a téměř 12 000 mladých podnikatelů.

Tento projekt České spořitelny učí rozumět světu financí.

Je březen a my máme vymyšlený svůj podnikatelský plán a nyní vyrábíme a připravujeme vše tak, aby naše podnikání bylo úspěšné. Projekt končí jarmarkem, kde budeme prodávat naše výrobky. Čím více návštěvníků přijde, tím budeme úspěšnější. Zveme tedy všechny na náš Velikonoční jarmark ve středu 17. dubna od 14 do 17 hodin na pobočce České spořitelny v Českém Těšíně.

Helena Warcopová

Obchodní akademie ve finále mezinárodní soutěže

Naši žáci se zúčastnili Olympiády v ruském jazyce, kterou pořádá Univerzita v Sankt Petěrburgu pro studenty z celého světa, kteří se učí ruštinu jako cizí jazyk.

První kolo proběhlo online ve stejnou dobu pro celý svět. Z České republiky postoupilo do finále 50 účastníků včetně tří žáků naší školy: Kláru Cieslarovou, Janu Trachtulcovou a Ondřeje Lukosze. Finále mezinárodní soutěže pro žáky z ČR proběhlo v březnu v Praze v Domě vědy a kultury při velvyslanectví Ruské federace.

Testování žáků prováděli osobně zástupci Petrohradské univerzity. Výsledky ještě nejsou známy, ale již teď lze vyzdvihnout úspěch našich žáků, kteří obstáli v obrovské konkurenci a dokázali postoupit do finále mezinárodní soutěže.

Eva Finkeová,
učitelka RUJ

Karneval s vílou a vodníkem

První březnovou sobotu si děti a žáci mohli užít veselý karnevalové odpoledne s vílou Amálkou a vodníkem, které pro ně i jejich rodiče připravil výbor Spolku Pod Zvonek ve spolupráci se ZŠ a MŠ Pod Zvonek.

Letošní byl načasován na poslední sobotu před Popeleční středou, kdy vrcholí masopustní slavnosti a konají se ostatkové zábavy, karnevaly nebo maškarní průvody. I samotní organizátoři podlehlí karnevalovému veselí a inspirování pohádkou o Sněhurce a sedmi trpasličích se oblékli do masek.

Samotný karneval probíhal ve velké tělocvičně. Nechyběly soutěže, rej masek, vyhodnocení nejlepších převleků, kouzlení s Radanou, vystoupení školní kapely ANDRBEL nebo minidiskotéka. Na závěr je vždy připravena oblíbená tombola. Ze zkušenosti víme, že ne všechny děti dobře snáší hlasitou hudbu a vyhovuje jim spíš klidnější prostředí nebo si jen chtějí chvíli odpočinout, proto zároveň připravujeme i doprovodný program v malé tělocvičně. Zde jsou stanoviště, kde si děti mohou vyrábět různé drob-

nosti, které si pak odnášejí na památku domů. Letos si mohly vyrobit třeba ponožkožrouta nebo karnevalovou čepičku. Tyto dílničky připravuje Karina Brozdová spolu s učitelkami. Bývá zde i kreslicí koutek a letos nově fotobudka, aby se mohly děti na památku ve svých kostýmech vyfotografovat.

Děkujeme všem, kteří na karneval přišli a prožili s námi pěkné sobotní odpoledne.

Martina Opachová,
Spolek Pod Zvonek

První cestovatelská výprava prvňáčků do knihovny

Ve jménu pohádek, příběhů a básní, jménem všech literárních a cestovatelských hrdinů, spisovatelů a knihovníků, se tímto stává cestovatelem po Knihozemi... tak

začínala cestovatelská formule Gullivera, který přišel do knihovny za prvňáčky a slavnostně je pasoval na čtenáře knihovny.



Malí cestovatelé, kteří se chtěli stát čtenáři knihovny, obdrželi cestovatelský pas, do něj pak sbírali nálepky vložek za splnění úkolů a odměnou jim byla půjčená knížka, kterou si odnesli domů.

Březen tedy patřil v knihovně Český Těšín nejmladším čtenářům. Prvňáčků, kteří podnikli tuto dobrodružnou výpravu, bylo celkem 176.

Hlavním cílem je podpora dětského čtenářství. Celá tato akce, která letos v knihovně proběhla již posedmácté, pomáhá najít dětem cestu ke čtení a dobrý vztah ke knížkám. Právě teď je ta nevhodnější doba, když již zvládají přečíst první slova, první věty, první knížky.

Renáta Nevelošová,
Městská knihovna

Úspěšný Zpěváček 2019

SVČ Amos v Českém Těšíně ve spolupráci s Folklořním sdružením Těšínského Slezska uspořádaly přehlídku lidových zpěváků „ZPĚVÁČEK 2019“. Děti českotěšínských škol soutěžily v sólovém zpěvu a v kategoriích dua, tria. Každý předvedl dvě lidové písně z regionu Těšínského Slezska, jednu z nich pak i s hudebním doprovodem, který zajišťovala cimbálová muzika Slezanek pod vedením primáše Martina Sikory. Přehlídky se zúčastnilo celkem v šesti kategoriích 31 sólistů, 5 duetů a jedno trio.

Nejlepší účastníci postupují do regionálního kola „Zpěváček ze Slezska“. Všem oceněným ještě jednou blahopře-

jeme a postupujícím zpěvákům přejeme úspěšná vystoupení a držíme palce!

Velmi kladně je třeba vyzdvihnout práci pedagogů, kteří své svěřence připravují do této soutěže a podporují tak udržování tradic lidového zpěvu na Těšínsku.

V nejmladší kategorii byla nejlepší a vybojovala postup Lucie Kulová ze ZŠ Hrabina-Ostravská. V II. kategorii byla první a postupuje do okresního kola Tereza Rákočí ze ZŠ Hrabina-Ostravská (další v pořadí Małgorzata Biernat a Stanisław Teper, oba ZŠ s pol. j. vyuč. Havlíčková, čestné uznání: Matyáš Drapa, ZŠ Pod Zvonek). V třetí kategorii získala nejvyšší hodnocení Barbora Samiecová ze ZŠ Hra-

bina-Slezská a Krystian Stonawski ze ZŠ s pol. j. vyuč. Havlíčková, oba postupují, další v pořadí Terezie Slobodová, ZŠ Hrabina-Ostravská, čestné uznání: Nela Franková, ZŠ Pod Zvonek).

Ve čtvrté kategorii bodovala ZŠ Havlíčková, kde první dvě místa s postupem obsadili její žáci Tomasz Grycz a Jan Stopa, třetí získala Natálie Wronková ze ZŠ Pod Zvonek. V páté kategorii dua a tria postupují Viktorie Štrossová a Jana Křížová ze ZŠ Pod Zvonek, v šesté pak Jan Stopa a Tomasz Grycz reprezentující ZŠ s pol. j. vyuč. Havlíčková a Alžběta Kaletová a Šimon Kaleta ze ZŠ P. Kalety.

Šárka Klimoszová, SVČ Amos

Edison 2019 za nami

W naszej szkole ponownie udało się zrealizować projekt Edison. Polega na zapoznaniu się z obcymi kulturami poprzez odwiedzinę naszej placówki przez zagranicznych studentów.

Przyjechali do nas z różnych zakątków świata, m. in. z Chin, Ukrainy, Indonezji, Gruzji, Kazachstanu oraz Indii, i mieszkali w rodzinach uczniów naszej szkoły. Podczas lekcji prezentowali swoje państwa oraz kulturę.

Dniem kulminacyjnym był piątek, podczas którego wszystkie klasy II stopnia przedstawiały dokładniej jedno z danych państw w języku polskim lub angielskim. W każdej klasie opowiadano o danym państwie, była możliwość skosztowania tradycyjnego jedzenia bądź picia, posłuchania muzyki i nauczania się czegoś nowego.

Udział w tym projekcie był niezwykle

okazją do poszerzenia naszej wiedzy i rozmowy językach w obcych. Obcokrajowcy byli wyjątkowo sympatyczni osobami i żałujemy, iż mogli pozostać u nas jedynie na krótko. Projekt Edison jest jedną z najlepszych imprez organizowanych w naszej szkole.

Kasia Jaźwa i Ola Wójcik,
PSP Czeski Cieszyn

Božkova kasička zná své vítěze

Už pátým rokem se na Gymnáziu Josefa Božka v Českém Těšíně konala soutěž ve finanční gramotnosti pro žáky 5. tříd základních škol – Božkova kasička. Letos se této soutěže zúčastnilo 48 dvoučlenných družstev z 10 základních škol z Českého Těšína a okolí. Mimo soutěž byl pro děti připraven program, který zahrnoval pohádky, hry, různé kvízy a prohlídku školy.

První místo získala dvojice ze ZŠ Dobruška, druhé ZŠ a MŠ Bystřice a bronzový

stupínek pak patřil dvojici Michal Olszar a Jakub Boháč ze ZŠ a MŠ Český Těšín Hrabina.

Nám septimánům, kteří jsme pomáhali akci zajistit, se soutěž moc líbila a ten samý pocit jsme měli i z dětí, které se do úkolů pouštěly s velkou energií a nadšením. Značnou radost projevily i ze získaných odměn. Na odměny pro soutěžící tradičně přispělo město Český Těšín.

Anna Labajová a Adéla Makajová
FOTO | PAVLA KUBÍNKOVÁ



Když se řekne NOČNÍ ŠKOLA

Noční škola je v ZŠ Hrabina Slezská pro děti pátých tříd každý rok za odměnu. Tato akce se konala letos již popáté. Helena Warcopová a Romana Postupková, letos spojily „noční školu“ s výrobou keramiky na školní jarmark a jako vždy se stezkou odvahy. O tu se postarali a velmi hezky ji připravili devátáci. V noci se tedy děti vydaly křížem krážem strážidelnými prostory druhého stupně

a cíl našly ve třídě, v níž by se mohly příští rok sejít jako šestáci. V noci je ve škole mnohem zábavněji než ve dne, shodli se hoši i dívky. Rozbalili pak spacáky, a když paní učitelka přečetla na dobrou noc příběh, postupně usnuli. Našli se taková, co ráno litovali, že musejí odcházet domů.

Vlasta Potyszová

Výhra v televizním Bludišti – ZŠ Hrabina

Ostravské televizní studio již mnoho let natáčí soutěžní program pro náctileté Bludiště. Kdo se natáčení někdy zúčastnil, ví, že plnit zadané úkoly pod dohledem vševídnoucí kamery se soupeří z jiné školy v zádech není jen nějaká legrace. Začátkem března byli pozváni do televize žáci 9. B. Čtyři soutěžící Arian Mustafa, Tobiáš Burkot, Sebastián Miksch a Patrik Postupka zvládli většinu sportovních i vědomostních soutěžních

úkolů na výbornou a podařilo se jim neuvěřitelné! Dosáhli hatricku a za mohutného povzbuzování přihlížejících spolužáků třikrát vyhráli v této náročné soutěži. Přestože se jim nepodařilo zvládnout klání závěrečné (balancovník), a nevyhráli tak žádnou hodnotnou cenu, mohou být právem hrdí na svůj výkon.

Vlasta Potyszová

Literární kavárna nejen pro seniory má deset let

11. března 2009 proběhlo v Městské knihovně Český Těšín první setkání milovníků knih v Literární kavárně nejen pro seniory. Deset let, 64 uskutečněných kaváren a 849 účastníků, to jsou čísla, která patří k Literární kavárně.

Společná setkání, kdy se diskutovalo, četlo, vyprávělo, prezentovalo vždy na jiné téma a s dobrou kávou a sladkostmi, jak se v kavárně sluší. Milé a vášnivé čtenářky, někdy i čtenáři, nesměli chybět. „Je to k neuvěření, že naše milá Literární kavárna nám dělá radost už celou dekádu. Velmi jsem se těšila na tu dnešní, jubilejní. Chci poděkovat za hodiny vaše-

ho času, které jste nám věnovali. Za ty příjemné chvíle strávené s knihami a mezi knihami. Je to vždycky svátek, na který se celý měsíc těšíme. Věřím, že naše Literární kavárna bude pokračovat další desítky let,“ slova věrné čtenářky zahřejí i srdce.

Jubilejní, vzpomínková kavárna se uskutecnila ve studovně městské knihovny 13. března. Jsme rády, že naše aktivita vydržela tak dlouho, děkujeme všem za přízeň a těšíme se na další příjemné strávené setkání u kávy s dobrou knihou.

Renáta Nevelošová,
Městská knihovna Český Těšín



Nemocnice Český Těšín

Vás srdečně zve na seminář
pro pomáhající profese u lůžka klienta



**Účinné řešení
stresové inkontinence**

**Proč se zajímat o stresovou inkontinenci?
Koho tento problém ohrožuje?**

24. dubna 2019 od 14.00 do 16.00 hod.

zasedací místnost Nemocnice Český Těšín

Obsah semináře:

- definice a rozdělení močové inkontinence
- fyziologie pánevního dna
- vyšetření funkce pánevního dna
- rehabilitační léčba inkontinence
- využití přístroje MYO 200

Přihlásit se můžete do 18. 4. 2019
na telefonním čísle: 558 769 261
nebo emailem: krystyna.pukowska@nct.agel.cz

AKCE ZDARMA - OBČERSTVENÍ ZAJIŠTĚNO



Otázka pro Ivu Lupkovou,...

Jaké je poslání Klubu Muzea?

Klub Muzea Těšínska sdružuje zájemce o historii regionu. Jeho vzniku předcházela cyklus přednášek a tematických procházek Českým Těšínem, Těšínem, Frýdkem a blízkým okolím, který se konal v letech 2008 a 2009. Nyní má téměř stovku členů z celého regionu. Muzeum Těšínska sice sídlí v Masarykových sadech v Českém Těšíně a v současnosti opravuje výstavní budovu na Hlavní ulici, ale v regionu Těšínského Slezska má další pobočky. A to v Jablunkově, Karvině, Petřvaldu a Orlové, v Havířově spravuje nejen výstavní síň Musaion, ale také Kotulovu dřevěnou a Památník životické tragédie. Nejznámější z poboček muzea je jistě Archeopark v Chotěbuzi-Podoboře.

Členové klubu mají do těchto poboček bezplatný vstup. Do programu KMT patří i pravidelné odborné přednášky z oblasti historie, vlastivědy, přírodovědy a zeměpisu našeho regionu, komentované prohlídky výstav ve zmíněných pobočkách nebo exkurze. Přihlášku do klubu lze podat a roční členství ve výši 250 korun zaplatit v síti poboček Muzea Těšínska. Uhrazením poplatku se nový člen stává také předplatitelem vlastivědného časopisu Těšínsko s více než šedesátiletou tradicí, který Muzeum Těšínska vydává dvakrát ročně. Člen KMT také získává nárok na padesátiprocentní slevu na další publikace z produkce Muzea Těšínska.

(RED)

Interview Těšínských listů, poslední část

Když hraji Prokofjevovu 6. sonátu, zjevuje se mi Picassova Guernica

Třetí, závěrečná část rozsáhlého rozhovoru s klavírní virtuoskou Boženou Steinerovou, rodačkou z Českého Těšína



Božena Steinerová v roce 2017 navštívila i českotěšínskou radnici.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Kterou klavírní skladbu hrajete obzvláště ráda? Který světový a který český skladatel je nejbližší vašemu srdci?

Konkrétní jména říct nedokážu. Mému naturelu je blízký romantický repertoár a hudba 20. století. Ke všemu, co studuji, nebo momentálně hraji, silně vzplanu a získám jakýsi milostný vztah.

Kterého klavírního virtuosa považujete za génia všech dob?

Opět velmi těžká otázka. Klavírních vynikajících virtuosů byl nespočet. Mne již v dětství svým géniem oslovil jeden z největších pianistů 20. století, představitel slavné ruské klavírní školy Svatoslava Richtěra, a také jiný Rus – Emil Gilels, po Richtěrovi nejvýznamnější sovětský klavírista své generace. Za současnou velkou osobnost považuju mladého ruského pianistu Daniela Trifonova (nar. 1991) a Číňana Lang Langa (nar. 1982); mimochodem zahajoval olympijské hry v Pekingu. Prosím, je to moje osobní volba.

Představte si, že nevíte, co s načatým večerem, ale máte nepřeborný výběr. Na který koncert, na kterou operu, na který balet půjdete?

V mém zralém věku tíhnu spíše k baletu, dovoluji si říct, že snad více než k opeře. Mám na mysli moderní balet. V lásce mám francouzského choreografa Mauricea Béjarta a českého choreografa, mého vrstevníka, Jiřího Kyliána. Na koncerty již tak často nechodím, ač jsem na silvestra byla v kině Lucerna, kam se přenášel koncert Berlínské filharmonie. Na klavír hrál a dirigoval Daniel Barenboim. Byl to koncert nejvyšší úrovně, především díky výkonu mimořádné osobnosti argentinsko-izraelsko-španělského původu. Velké umělce, kteří již dávno nejsou mezi námi, většinou poslouchám na videu. V tom spatřuji velké plus internetu, ač jsem

naprosto neschopná s tímto přístrojem pracovat.

Nakolik jsou sólové koncerty náročné fyzicky a nakolik psychicky? Jak prožíváte poslední dny před velkým vystoupením?

Pořád mně kladete těžké otázky. Každý koncert, ať jsem už hrála komorně pro dvacet lidí, nebo v ohromné koncertní síni pro 2500 posluchačů, mě natolik psychicky i fyzicky vyčerpal, že jsem pokaždé ztratila nejméně kilogram váhy. Všechny noci po koncertě jsem probděla. Moje zjitřená mysl si znovu přehrávala celý repertoár a najednou mně docházelo, co nebylo až tak v nejlepší pořádku, všechny pocity z interpretace se mně vracely. Hudba probíhá v čase a v něm záleží na momentální, okamžité psychické a fyzické dispozici interpreta. Na rozdíl od jiných projevů – literárních nebo výtvarných, které můžete opravit. Přiznávám, že sólové účinkování je práce nadmíru namáhavá, ke klavíru usedáte doprovázeni nadějí na úspěch, ale také pochybností, zda vše zahrajete, jak máte, a jak vnímaté bude vaše publikum.

Kolik hodin denně cvičíte? Musíte se někdy nutit? Co se u vás skrývá za pojmem vlastní sebekázeň a boj s pohodlím?

Je to zvláštní, že i dnes, kdy již koncertuji poměrně málo, cvičím každý den. Moje duše a tělo to vyžaduje, hra na klavír je součástí mého života, a dny, kdy se k nástroji nedostanu, mne frustrují. Samozřejmě, že již nepracuji jako v mládí šest nebo sedm hodin denně, ale snažím se alespoň souvislé tři hodiny cvičit.

Jak odpočíváte?

Mám niterný vztah k výtvarnému umění, již od mládí. Dobré obrazy a sochy mne inspirují k interpretaci. Když hraji 6. sonátu

Prokofjeva, obzvláště její první větu, zjevuje se mi slavný obraz, který žaluje válku – Picassova Guernica. Chodím na zajímavé výstavy a za mlada jsem pravidelně hrála na Akademii výtvarných umění, kde jsem měla řadu přátel, z profesorů například Františka Jiroudka a Aloise Fišárka. Někdy večer procvičuji stárnoucí tělo, aby se z dlouhého sezení u klavíru protáhlo. Pozdní večery trávím se zajímavými knihami, v nichž někdy nacházím odpovědi na své vlastní problémy a úvahy. Někdy mám pocit, že do tohoto světa nepatřím. Sociální citění v něm neexistuje, lidé jsou orientovaní především na materiální stránku života. Často se ptám, zda by dnes Beethoven nebo Goethe a jiní géniové vytvořili tak velké duchovní hodnoty.

Na který klavír ve své kariéře vzpomínáte ráda a na který nemáte dobrou vzpomínku? Jaký máte nyní doma? Mnohokrát jste se doma i ve světě stěhovala, klavír nejsou housle nebo křídlovka, do nového bydliště cestoval s vámi, nebo jste pokaždé sháněla jiný?

Já hraji velice ráda na Yamahu, kterou mám doma. Jelikož mám drobné ruce a některý Steinway, nejslavnější klavírní značka, bývá dost tvrdý, takže na rozdíl od většiny jiných pianistů, kteří milují Steinway, já upřednostňuji Yamahu. Hrála jsem na různé nástroje, vynikající i podprůměrné. Vzpomínám si, že jsem hrála v hlavním městě Keni, Nairobi, a při koncertu vypadla jedna klávesa, pokračovala jsem jako by se nic nestalo, nechtěla jsem se karambolem iritovat. Stěhování je můj špatný sen. V posledních dvaceti letech jsem se stěhovala sedmkrát. Téměř pokaždé kvůli cvičení. Někdy jsem musela snášet i psychický teror někte-

rých sousedů. Bylo to nepříjemné. Nyní žiji v malém domku poblíž Prahy a snad nikoho neruším.

Čím je podle vás charakteristické ruské hudební umění v rovině tvorby a v rovině interpretace?

V Rusku i v Sovětském svazu měla hudební výchova vždycky mimořádně vysokou úroveň. Ruský národ je velice muzikální a emocionální, a to jsou vlastnosti, bez nichž hudba nemůže existovat. V Moskvě byl už dávno Gněsinjy institut, na němž vyučovali vynikající pedagogové, kteří talentované děti formovali od prvních krůčků a ony se později staly laureáty mnoha slavných mezinárodních soutěží – klavírních, houslových a cellových. Bez naprosté disciplíny, bez vynikajících pedagogů, bez lásky a oddanosti hudbě je vyloučeno těchto výšin dosáhnout. Hudební vzdělávání v Rusku a v Sovětském svazu to vše poskytovalo. Když se podíváte na slavnou Julliard School v New Yorku, její nejlepší profesori tam přišli z Moskvy, Leningradu, Oděsy.

Máte spočteno, v kolika zemích světa posluchači aplaudovali vašemu umění?

Země sečteny nemám, ale hrála jsem a vyučovala ve všech světadílech, s výjimkou Antarktidy.

Vaši vrcholnou nahrávkou poslední doby jsou sonáty Sergeje Prokofjeva (č. 6 A dur) a Johannese Brahmsa (č. 3 f moll). Proč právě tyto skladby?

Prokofjev 6. sonátu zkomponoval v roce 1939. Jsou v ní postřehnutelné všechny skladatelovy charakteristické prvky, jeho ironie a sarkasmus. Víte, že Prokofjev zemřel ve stejný den jako Stalin? Psali o něm, že takto "načasovaná" smrt byla jeho posledním sarkasmem.

Většinu Prokofjevových sonát premiéroval Svatoslav Richtěra, i tuhle šestou. Je to velmi brutální hudba, budu se opakovat – dá se připodobnit k Picassově Guernice.

A Brahmsova 3. sonáta? Vlastně to je jakási symfonie pro klavír, ale není to hudba virtuózní a na první poslech líbivá. Mám k tomuto dílu hluboký vztah. Mimochodem tuto sonátu jsem hrála na koncertě v Berlíně a u německé hudební kritiky měla velmi příznivý ohlas.

Dávám přednost rozsáhlejším dílům, širší prostor umožňuje větší uměleckou interpretaci. Když budu přemýšlet, kolik desek se prodá, neudělám nic. Chtěla jsem – dokud ještě mám síly – k interpretaci těchto dvou velkých skladatelů něco říct.

Za rozhovor poděkoval: Ivo Havlík (V interview byly využity některé otázky Martiny Fialkové a odpovědi Boženy Steinerové pro server cesky-dialog.net)



Božena Steinerová jako dítě se sklada- telem, významným pianistou a vysokoškolským pedagogem Rudolfem Bernatíkem, který také v dětství docházel, podle vzpomínek pedagogů, na hodiny klavíru do českotěšínské ZUŠky.

SCAN | KRONIKA
ZUŠ PAVLA KALETY ŠKOLY

STŘEDISKO VOLNÉHO ČASU AMOS,
 Český Těšín, příspěvková organizace
 Frýdecká 690/32, 737 01 Český Těšín
www.svcamos.cz info@svcamos.cz



16. 4. 2019, 8.30 hodin, budova SVČ Amos

DEN ZEMĚ

Oslava Dne Země se zaměřením na ekologické stanoviště. Ekologické workshopy pro děti z mateřských a základních škol zaměřené na redukci, znovu použití a recyklaci odpadů.

17. 4. 2019, 8.00–14.00 hodin, budova SVČ Amos

OKRESNÍ KOLO

STŘEDOŠKOLSKÉ ODBORNÉ ČINNOSTI

Víceoborová soutěž vyhlášená Ministerstvem školství mládeže a tělovýchovy ČR, ve které si studenti středních škol vybírají pro svou obhajovací práci témata z 18 oborů.

27. 4. 2019, 16.00 hodin, zahrada SVČ Amos

PÁLENÍ ČARODĚJNIC

Propojení tradice a zábavy. Děti si zasoutěží na sportovních a kreativních stanovištích. Pro pobavení tanečky s Janou Hollou a jízda na dřevěném kolotoči. Účastníci obdrží sladkou odměnu a párek k opečení. Těší se na vás čarodějky a čarodějové.

1. 5. a 3. 5. 2019, 10.00 hodin,

Amfiteatr Zebrzydowice a Centrum sociálních služeb Český Těšín

ZLATÝ KLAS

SVČ Amos pořádá ve spolupráci s GOK Zebrzydowice XXVI. ročník mezinárodní folklórní přehlídky Zlatý klas 2019. Soutěžní části přehlídky se mohou zúčastnit soubory prezentující lidové písně, lidové muziky, folklórní soubory dětské i dospělé.



15. 5. 2019, 16.30 hodin, Těšínské divadlo

MOZAIKA

15. ročník přehlídky zájmové činnosti SVČ Amos. Letos na téma Jak šel čas v rámci oslav 70 let od založení organizace.

PŘIPRAVUJEME:

1. 6. 2019, 13.00–19.00 hodin, náměstí ČSA

DEN DĚTÍ – VITÓMY VAS U NAS

14. 6. 2019, 16:00, zahrada SVČ Amos

POHÁDKOVÝ LES

Kulturní a společenské středisko „Střelnice“

POHÁDKOVÉ NEDĚLE

14. 4. * 15:00, KaSS „Střelnice“, ČAROVNÁ KVĚTINA

Slečna Veronika nachází na cestě čarovnou květinu čerta Pletoštejla. Celá omámená zapomene i na svého nemocného bratra Vojtu a čertovi nastanou krušné chvíle, aby svou pekelnou depeši získal zpět. Co všechno vymyslí, aby se mu to povedlo? Uzdraví se bratr Vojta?

05.05. * 15:00, KaSS „Střelnice“, JAK ČERVENÁ KARKULKA ZACHRÁNILA VLKA

Tato pohádka poučí vlka, ale i děti o zdravé výživě. A tak náš vlk popleta místo hodné a dobrosrdečné Karkulky chroustá ovoce, zeleninu i sýry a aby ho ty dobroty netlačily v bříšku, zapíjí je bylinkovým čajem. Na pohádku zve Divadélko Šamšula.

VEŘEJNÉ POZOROVÁNÍ OBLOHY

15.04. * 21:00, Těšínská hvězdárna * V případě nepříznivého počasí se pozorování nekoná.

FESTIVALY

25.04. * 16:00, Dom Narodowy, Cieszyn, OLZA MUSIC SHOW

KaSS „Střelnice“ a COK „Dom Narodowy“ se letos opět spojí, aby společně našli další Česko Polský Talent! Srdečně zveme všechny odvážné talenty připravené změřit pěvecké síly se zahraničními sousedy! V naší soutěži Češi zpívají polsky a Poláci česky. Výherce vystoupí na Svátku tří bratří. Bližší informace na www.kassct.cz.

04.05. * 9:00, KaSS „Střelnice“, MEZINÁRODNÍ SOUTĚŽ MAŽORETEK

Kulturní a společenské středisko „Střelnice“ ve spolupráci s Mgr. Kateřinou Kubičkovou pořádá od roku 2014 Mezinárodní soutěž mažoretek, která každoročně sklízí velký úspěch jak mezi diváky, tak především mezi krásnými a šikovnými účastnicemi. Na celou soutěž dohlíží odborná porota, která v každé kategorii vybírá a oceňuje nejlepší jednotlivce nebo soubory.

KONCERT

21.04. * 17:00, KaSS „Střelnice“, VELIKONOČNÍ KONCERT SE SLEZANEM

Vystupuje Pěvecký sbor Slezan pod vedením sbormistryně Kamily Kurníkové. Vstupenky lze zakoupit v předprodeji na pokladně nebo online na www.kassct.cz.

26.04. * 20:00, Jazzklub, LAUTR & SJETÝ GUMY

Rockový dvojnáraz v podání dobře známých kapel LAUTR a SG Sjetý Gumy přinese repertoár největších hitů poctivého hard rocku a heavy metalu!

ZÁJEZDOVÉ DIVADLO

30.04., odjezd v 17:30 hod. ze stanoviště ČSAD v Českém Těšíně na muzikál REBECCA do Divadla Jiřího Myrona v Ostravě.



Začátek června bude v Těšíně ve znamení DIVADLA

Začátek června bude v Českém Těšíně a Cieszyne patřit divadlu. V termínu od 1. do 8. června 2019 se zde uskuteční již 29. edice Mezinárodního divadelního festivalu BEZ HRANIC/BEZ GRANIC. Její organizátoři, kterými jsou spolek Člověk na hranici a sdružení Polsko-Česko-Slovenská Solidarita, věří, že bohatý program osloví široké spektrum návštěvníků. Diváci budou moci vybírat z pestrého programu v rámci hlavního programu a součástí části „O cenu zlomené závory“, v němž hlavní tón udávají úspěšná divadelní představení z České republiky, Polska a Slovenska. Doprovodný program pak nabídne koncerty, výstavy, diskuze, happeningy a kulturně-společenské setkání. Mezinárodní divadelní festival, s původním názvem NA HRANICI, patří mezi

Děkujeme za podporu

Festival se koná za finanční podpory Města Český Těšín, Moravskoslezského kraje, Ministerstva kultury České republiky, Ministerstva zahraničních věcí České republiky a Generálního konzulátu Polské republiky v Ostravě.

nejstarší divadelní festivaly v polistopadové Československé (později České republice) a Polsku. Vznikl jako sponzátní iniciativa členů Polsko-Česko-Slovenské Solidarity a Občanského fóra v roce 1990 a stal se průkopníkem ideje společných setkávání divadelníků a diváků regionu střední Evropy. Byl realizován v minulých ročních především v Čes-



kém Těšíně, Cieszyne, také v Bielsku-Bialé. Podrobné informace o festivalu naleznete na webových stránkách www.borderfestival.eu

a www.cloveknahranici.eu a na FB profilu Bez Granic / Bez Hranic – festival teatralny / divadelni a na Instagramovém profilu [bez_granic_bez_hranic](https://www.instagram.com/bez_granic_bez_hranic).

Program Těšínského divadla – duben 2019

Česká scéna

Neděle 28. dubna od 17.30 hodin Gazdina roba
Pátek 3. května od 19.00 Deník ničemy
Sobota 11. května od 17.30 Kočka na rozpálené plechové střeše /premiéra/

Polská scéna

Sobota 27. dubna od 17.30 Tango /premiéra/
Sobota 4. května od 17.30 Tango
Neděle 5. května od 17.30 Tango
Sobota 11. května od 18.00 MAYDAY / Cieszyn – Dom Narodowy PL/
Úterý 21. května od 19.00 MAYDAY 2 /premiéra/

Loutková scéna BAJKA

Čtvrtek 25. dubna od 10.00 Łabędzie z krainy Erin /otwarta prób. gen./ SL
Pátek 26. dubna od 17.00 Łabędzie z krainy Erin /premiéra/
Rezervace míst na www.tdivadlo.cz
nebo e-mailem: obchod@tdivadlo.cz

Premiera.

TANGO, SŁAWOMIR MROŻEK, 27. 4. 2019

Režyseria. Michał Spiśki
Sławomir Mrożek, dziennikarz, rysownik, dramaturg, któremu światowa sława przyniosła dramat „Tango” z 1964 roku.
„Witkacy przyszedł za wcześnie, Gombrowicz jest obok, Mrożek pierwszy przyszedł w samą porę. I to na obu zegarach. polskim i zachodnim.”
Dramat „Tango” uważany jest za jedną z jego najdoskonalszych sztuk. Bez błędnie diagnozował polską współczesność i porównywaną byłą do „Wesela” Wyspiańskiego. Zagrożenia, jakie niesie współczesna cywilizacja, wybrzmiały szczególnie silnie, bowiem ujęte zostały w uniwersalny model walki pokoleńowej.

Program Čítárny a kavárny AVION

Duben, květen 2019

Čtvrtek 18. 4. v 17 hodin

TĚŠÍNSKÁ ŠLECHTA A JEJÍ PODNIKATELSKÉ AKTIVITY

Přednáší prof. PhDr. Aleš Zářícký, Ph.D. z Ostravské univerzity. Pořádá Klub Muzea Těšínska ve spolupráci s Městskou knihovnou Český Těšín.

Vstup zdarma

Úterý 23. 4. v 16 hodin

HUDEBNÍ SALON

KONCERT ŽÁKŮ A UČITELŮ

Koncert žáků a učitelů ZUŠ Pavla Kalety. Pořádá ZUŠ Pavla Kalety ve spolupráci s Městskou knihovnou Český Těšín.

Vstup zdarma

Čtvrtek 25. 4. v 9 hodin

COOLTURNÍ HODINA

– ČTEME NĚMECKOU LITERATURU

Bude se číst z knihy Joachima Meyerhoffa *Kdy bude konečně zase všechno takové, jaké to nikdy nebylo*. Určeno pro žáky českotěšínských středních škol. Pořádají Obchodní akademie Český Těšín, Goethe Institut a Městská knihovna Český Těšín.

Pondělí 13. 5. v 16.30 hodin

LITERÁRNÍ SALON

BÁSNICKÉ KRAJINY WILHELMA PRZECZKA

Přednáška doc. Libora Martinka je věnována osobnosti a dílu Wilhelma Przeczka. Součástí pořadu bude rovněž křest odborné monografie prof. UWr. Libora Martinka o Wilhelmu Przeczce, která vyšla v roce 2018 ve vřavslavském nakladatelství ATUT s podporou Filologické fakulty Vřavslavské univerzity.

Vstup zdarma

Rezervujte si, prosím, místa. Změna programu vyhrazena.
www.noiva-tesin.cz • tel. 00 420 558 711 961

TĚŠÍNSKÉ LISTY

Periodický tisk územního samosprávného celku

Vydává: město Český Těšín, nám. ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín, IČO 00297437 | Redaktorka: Mgr. Dorota Havlíková

Redakční rada: Mgr. Gabriela Hřebačková, Ing. Vít Slováček, Bc. Tomáš Pavelek | Evidenční číslo: MK ČR E 17299.

Příspěvky, inzertce e-mail: czernekova@tesin.cz | Sazba a tisk: SAMAB PRESS GROUP, a. s.

Redakce si vyhrazuje právo na úpravu či případné krácení příspěvků. | Vydavatel si vyhrazuje právo publikované materiály zveřejnit též na internetu.

Reklamacce roznosu Těšínských listů do schránek: 606 688 612. Nevyžádané rukopisy a fotografie se nevracejí.

Těšínské listy jsou dostupné také ve formátu PDF na stránkách www.tesin.cz

Těšíňští Vlci jsou mistry krajské ligy



V roce 2016, téměř po 50 letech, se začal v Českém Těšíně hrát znova mužský hokej. Tři roky na to slaví tým HC Wolves Český Těšín neuvěřitelný úspěch: stal se mistrem Krajské ligy mužů v ledním hokeji a má našlápnuto na postup do 2. ligy. Své suverénní představení korunoval jednoznačným vítězstvím v sérii – 3:0 – nad druhým finalistou a současně favoritem HC Býci Karviná.

Petra Nevelošová, FOTO: MARTIN ANTALEC

Další vítězství basketbalistů Českého Těšína

Slavoj Český Těšín – NH Ostrava 88:73 (26:24 52:44 68:62)

Po překvapivé porážce v minulém kole v Příboře přivítali basketbalisté Slavoj poslední mužstvo tabulky severomoravské ligy mužů NH Ostrava. Utkání však vůbec nevypadalo jako souboj prvního s posledním – mladí rychlí hosté dokázali celý zápas držet s domácími krok a domácí jim odskočili až

v úplném závěru. Slavoj se do dalších zápasů musí zlepšit v obraně – hbití hosté procházeli domácí obranou jako nůž máslem. Slavoj výborně zahrála podkošová dvojice Ježek a Kubien, kteří dali dohromady 35 bodů. Stínem zápasu bylo po nezaviněné srážce zranění hráče NH Ostrava, kterého musela

rychlá záchranná služba s podezřením na zlomené žebro odvést do nemocnice.

Sestava a body domácích:

Siwy L. – 26, Kubien – 20, Ježek – 15, Pietrysko – 10, Kazmierczak – 6, Domajer – 5, Siwy G. – 2, Holisz – 2, Przebinda – 2, Talik

Úspěch malých badmintonistů

V březnu proběhlo soustředění a přátelský turnaj v badmintonu našich sportovců ze SVČ Amos, Český Těšín, spolu se SVČ Ostrava-Zábřeh. Během dvou dnů se děti zdokonaľovaly v pravidlech badmintonu, technice hry, úderu rakety, ale především zlepšovaly svou fyzickou zdatnost.

V sobotu k nám přišel i profesionální trenér II. třídy a aktivní hráč pan Adam Šárec z TJ Slavoj Český Těšín, který dětem ukázal spoustu nových trendů v badmintonu a předvedl práci s raketou a míčkem. Všechny děti byly aktivně zapojeny do tréninků a celý náročný sobotní den jsme prožili v přátelské atmosféře.

V neděli proběhl turnaj mezi Českým Těšínem a Ostravou. Celý den sportovci bojovali o co nejlepší umístění. V kategorii začátečnicků 11–15 let jsme získali druhé místo zásluhou Bereniky Amborské a Izabely Pieleszové a první místo vybojovala děvčata Megi Zipserová a Anna Rybová. V kategorii mírně pokročilých hráčů vyhrál druhé místo Matyáš Pastor s hráčkou z Ostravy a první místo obsadili naši hráči Adam Hanko a Tomáš Černohorský.

Adam Chalupa, trenér

Balcarková ve finále Českého poháru v šermu

Na turnaji Českého poháru v šermu mladších žaček ve Zlíně se Jana Balcarková po výsledku 15:7 nad Kropáčovou z Opavy probojovala do finále, kde ale následně podlehla závodnici z Bystřice nad Pernštejnem Prokešové 7:15 a obsadila tak pěkné 6. místo.

V kategorii mladších žáků na stejném turnaji obsadil Václav Sokol 9. místo, když v boji o finálovou osmičku prohrál s pozdějším finalistou Dyntářem z Hradce Králové 7:15.

Šermířský oddíl finančně podporuje město Český Těšín. Děkujeme.

Vratislav Sokol



Děti bruslí s HC Vlci Český Těšín

Tak jak vedení hokejového oddílu HC Vlci Český Těšín avizovalo na začátku sezony, začal oddíl spolupracovat s mateřskými školami a prvním stupněm základních škol.

Již nyní probíhají první hodiny školky bruslení pod vedením profi trenérů. Děti se po dobu těchto hodin učí nejenom základy bruslení, ale také základy ledního hokeje a to vše pomocí zábavných her nebo soutěží.

Od září bude projekt pokračovat nadále. Učitelky v mateřských školách a na školách jsou o projektu informovány a v případě zájmu vám sdělí všechny podstatné informace. Další informace vám sdělí také šéftrenér českotěšínských hokejistů Roman Pavlík nebo sportovní referentka Petra Nevelošová (kontakty jsou uvedeny na webu www.hc-tesin.cz)

28.04.2019

Hlavní běh 10 km start 12:00

MLÁDEŽNICKÉ BĚHY 2 km start od 10:00

TRASA: vede ulicemi Cieszyńska a Českého Těšína

START: ulice Jana Łyska vedle městského koupaliště

CÍL: dráha městského stadionu, ul. Jana Łyska

LIMIT ÚČASTNÍKŮ: 1400 přihlášených

ZÁVODNÍ KANCELÁŘ: sportovní hala o městského stadionu, ul. Jana Łyska 21

otevřeno v sobotu 27.04 od 15:00-18:00 a v den závodu od 08:00-11:00

Přihlášení probíhá skrze internetové stránky do 15. dubna 2019

www.fortuna.biegulicy.pl www.datasport.pl

informace na: www.sport.cieszyn.pl

mojeplazma

DAROVAT KREVŇÍ PLAZMU ZNAMENÁ ZACHRÁNIT LIDSKÝ ŽIVOT

Transfuze krve či jejích složek je zapotřebí nejen při úrazech a operacích, ale také při léčbě závažných onemocnění jako je leukémie, krvácivé poruchy nebo onemocnění jater či ledvin. Krevní plazma totiž slouží jako výchozí surovina pro výrobu celé řady léků zachraňujících lidské životy, které jiným způsobem vyrobit nelze. Jejich spotřeba navíc každým rokem stoupá a dnes jsou tisíce nemocných lidí závislých na vaší pomoci. Plazma tvoří něco málo přes polovinu lidské krve a sama je z 90 % tvořena vodou. Proteiny v plazmě léčí šokové stavy, popáleniny, primární imunitní nedostatečnost, poruchy srážlivosti krve a mnoho dalších vážných nemocí.

Bezpečný a efektivní odběr lidské krevní plazmy k dalšímu zpracování (frakcionaci) provádí společnost UNICAPlasma Morava – Moje plazma.

Rozhodli jste se darovat krevní plazmu?

Každý dárce prochází před darováním plazmy základním vyšetřením, při kterém se mu měří krevní tlak, tep a tělesná teplota. Před prvním darováním je vyšetření důkladnější.

Více informací o tom, jak darovat krevní plazmu najdete na:
WWW.MOJEPLAZMA.CZ

Vaše krevní plazma může pomáhat až po druhém odběru

Až po opakovaném negativním vyšetření, tedy při druhém odběru, při kterém se také ve vzorku neprokáží viry, putuje vaše plazma do frakcionačního závodu. Je tedy třeba provést minimálně dva odběry plazmy od jednoho dárce, aby bylo možné vyloučit možnou nákazu a postoupit plazmu k dalšímu zpracování.

Benefity darování krevní plazmy

Můžete také využít možnosti kompenzace svých nákladů spojených s darováním (ve výši až 600 Kč* za odběr). V našem centru je také možné darovat krevní plazmu bezpříspěvkově. Uplatnit zákonné benefity v podobě uvolnění ze zaměstnání s náhradou mzdy a snížení daňového základu o 3 000 Kč za každý úspěšný odběr.

Po odběru můžete odpočívat v příjemném prostředí s dobrou knihou, časopisem, připojení k WiFi je pro dárce bezplatné. Zdarma máte k dispozici i drobné občerstvení.

POBOČKA ČESKÝ TĚŠÍN

MojePlazma
Nádražní 41
737 01 Český Těšín
tel.: 558 871 001
tesin@mojeplazma.cz

POBOČKA OSTRAVA

MojePlazma
Horní 266/73
700 30 Ostrava
tel.: 592 750 440
darovat@mojeplazma.cz

*Za předpokladu pravidelného dárcovství v intervalu 1 krát za 14 dní. Dle ustanovení §32 odst. 2 zákona 373/2011 Sb. o specifických zdravotních službách, podle kterého za krev odebranou pro výrobu krevních derivátů a pro použití u člověka podle jiných právních předpisů a za její odběr nevzniká osobě, které byla krev odebrána, nárok na finanční ani jinou úhradu, s výjimkou účetně, hospodárně a prokazatelně vynaložených výdajů spojených s odběrem její krve, o které tato osoba požádá, a to celkem do maximální výše 5 % minimální mzdy.



TOMDOG

chovatelské potřeby
pro psy a kočky

- ☀ Nabízíme za vynikající cenu krmivo německé firmy Koebers – vyráběné jedine z přírodních surovin
- ☀ V každém kilogramu granulí je 50% čerstvého hovězího masa
- ☀ Granule Koebers jsou vyrobené ze zdravotně nezávadného a plnohodnotného masa určeného pro potravinový trh
- ☀ Dále obsahují obilí, zeleninu, přírodní vitamíny, mikro a makro prvky
- ☀ Neobsahují žádné konzervační látky
- ☀ Vybrat si můžete z mnoha dalších zdravých a přírodních krmiv pro psy a kočky za bezkonkurenční ceny
- ☀ V nabídce máme další produkty - kosmetiku, pamlsky, hračky a vše potřebné pro Vašeho mazlíčka

5%
SLEVA!

Koebers



Najdete nás zde:
Bielska 82
43-400 Cieszyn
Polska
tel. 604 950 331

ROKD

STAŇ SE HORNÍKEM!

- NÁBOROVÝ PŘÍSPĚVEK VE VÝŠI AŽ 60 TISÍC KORUN.
- PO JEDNOM ROCE SI V RUBÁNÍ A PŘÍPRAVÁCH MŮŽEŠ VYDĚLAT AŽ 43 TISÍC KORUN MĚSÍČNĚ.
(5. kvalifikační třída – činnost rubání a přípravy).
- V DALŠÍM ROCE SE TVOJE MĚSÍČNÍ MZDA MŮŽE ZVÝŠIT AŽ NA 48 TISÍC KORUN!

- Přídavky na dovolenou a Vánoce.
- Šest týdnů dovolené.
- Dva dny pracovního volna navíc.
- Penzijní připojištění až do výše 9 600 Kč ročně.
- Svačiny a pitný režim zdarma.
- Příspěvek na stravování.
- Příspěvek na dětské rekreace.
- Rehabilitační péči.
- Úhradu nákladů za vstupní lékařskou prohlídku.
- Řadu dalších benefitů.

DÁLE HLEDÁME S NÁBOROVÝM PŘÍSPĚVKEM 40 TISÍC KORUN:
DŮLNÍ ELEKTRIKÁŘE A DŮLNÍ ZÁMEČNÍKY

Podrobné informace získáte:

osobně

třída Osvobození 1721/9, Karviná

telefonicky

+420 725 756 830

na webu

www.pracevokd.cz



OBJEDNÁVKY DRŮBEŽE

ODBĚR V SOBOTU 25.5.2019

NOSNICE - DOMINANT (černé, hnědé, kropenaté, nově - modré, sasexově bílé)

cena: 170,-/kus **KOHOUTI** cena: 160,-/kus
stáří: 16 týdnů

Obližené pro vysokou snášku v rozmezí 307 až 318 vajec a nenáročný chov.

BROJLERY - HABARD

cena: 60,-/kus
stáří: 24 dní

Brojeři se chovají výhradně pro maso. Pro tuto užitkovou vlastnost byli speciálně vyšlechtěni.

KRUŤATA - B.U.T. - BIG 6

cena: 290,-/samec
245,-/samice

stáří: 7 týdnů (starší o týden oproti minulým let)

Maso obsahuje vysoký podíl bílkovin ve svalovině a naopak méně tuku. Krůtí maso je velmi chutné a zdravé. Krůty se vykrmují do 15 až 16 týdnů, kdy dosahují váhy 9,5 kg až 10 kg. Krocani dosahují váhy 20 kg až 21 kg ve stáří 21 týdnů.



**JEDNOTNÁ ZÁLOHA
20 Kč/KUS**

**OBJEDNÁVKY PŘIJÍMÁME ZDE: HOBBYPRODEJNA,
DVOŘÁKOVA 14, ČESKÝ TĚŠÍN TEL.: +420 773 959 796**

PRŮKAZ ENERGETICKÉ NÁROČNOSTI BUDOVY

- Odborné posudky pro Nová Zelená Úsporám
- Výpočty tepelných ztrát
- Měření, kontrola a vyhodnocení účinnosti kotlů a klimatizací



STAVEBNÍ PROJEKTY

- Stavební projekty (domy, garáže, přístřešky, vestavby)
- Vyřizování stavebních formalit (stavební povolení, ohláška)

EMTEST spol. s r.o.
www.emtest.eu

558 731 080, 558 712 129, 608 368 378
Kancelář: Hrabínská 1951/50c, Český Těšín
e-mail: emtest@emtest.eu



Pro placenou inzerci kontaktujte
paní Libuši Czernekovou, tel.: 553 035 432,
e-mail: czernekova@tesin.cz

ZAPRASZAMY NA
JUBILEUSZ

100
lecia **Przedszkola**

145
lecia **Szkoły Podstawowej
w Sibicy,**

KTÓRY ODBĘDZIE SIĘ DNIA 26. 4. 2019 O GODZ. 16.00
W OŚRODKU KULTURY „STRZELNICA” W CZESKIM CIESZYNIE



MĚSTO ČESKÝ TĚŠÍN



Konsulat Generalny
Rzeczypospolitej Polskiej
w Ostrawie

PROJEKT JEST WSPÓŁFINANSOWANY W RAMACH FUNDUSZY POLONIJNYCH
MINISTERSTWA SPRAW ZAGRANICZNYCH RZECZPOSPOLITEJ POLSKIEJ.



W PROGRAMIE:

- BAJKA MUZYCZNA „KRÓL BUL”
- ZABAWA Z WODZIREJEM DLA WSZYSTKICH DZIECI
- WYSTAWA PRAC DZIECIĘCYCH
- BAL URODZINOWY DLA RODZICÓW I SYMPATYKÓW PRZEDSZKOLA I SZKOŁY (GODZ. 20,00 - BŁOCZKI NA KOLACJĘ DO NABYCIA W SZKOLE I PRZEDSZKOLU)

DZIECI, GRONO PEDAGOGICZNE ORAZ MACIERZ SZKOLNA



Město Český Těšín

ve spolupráci se složkami Integrovaného záchranného systému

Vás srdečně zve na Den s IZS v Českém Těšíně

**sobota 4. května 2019
od 12:00 do cca 15:00 hodin**

**v prostoru zpevněné plochy za parkovištěm
u autobusového stanoviště**

K vidění bude technika a ukázky činností:

- Hasičského záchranného sboru Moravskoslezského kraje
- Policie České republiky
- Celní správy České republiky
- Zdravotnické záchranné služby Moravskoslezského kraje
- Městské policie Český Těšín
- Vězeňské služby České republiky
- Sboru dobrovolných hasičů Stanislavice, práce s mládeží

Doprovodný program:

Okrskové kolo v požárním sportu na stadionu
na ul. Frýdecké v čase od 9:00 do 11:30 hodin



ČESKÝ TĚŠÍN

